Meijer.com

Your Model Number is:_____
(write your model number here)

Owner's Manual for Multi Speed Bicycles

This Owner's Manual contains assembly, operation, and maintenance instructions.

WARNING:
- Check operation of brakes every time before bicycle is ridden.
- The rider must wear a helmet.
- Do not ride at night.
- Check on local bicycle laws before bicycle is ridden.
- Read the entire Owner's Manual before bicycle is assembled, ridden, or maintenance work is performed.
- Keep these instructions for future reference.
- DO NOT RETURN THIS UNIT TO THE STORE -

If you have problems or questions, trained service representatives are available to help you – please call customer service.

This product may contain a chemical or chemicals known to the state of California to be a carcinogen and cause birth defects or other reproductive harm.

Le numéro de modèle est :_____
(inscrire le numéro du modèle ci-dessus)

Manuel du propriétaire pour bicyclettes à plusieurs vitesses

Ce manuel du propriétaire contient toutes les instructions relatives à l'assemblage, l'utilisation et l'entretien.

AVERTISSEMENT :
- Vérifier le fonctionnement des freins chaque fois que la bicyclette est utilisée.
- L'utilisateur doit porter un casque.
- Ne pas conduire la nuit.
- Vérifier la réglementation locale sur l'utilisation d'une bicyclette avant de la monter.
- Lire entièrement le manuel du propriétaire avant l'assemblage, l'utilisation ou l'entretien de la bicyclette.
- Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.
- NE PAS RENVOYER CE PRODUIT AU MAGASIN -

Pour toute difficulté ou question, du personnel d'assistance qualifié est disponible – appeler le Service à la clientèle.

Ce produit peut contenir un produit chimique ou des produits chimiques connus à l'état de Californie pour être une substance cancérigène et des anomalies congénitales de cause ou d'autre mal reproducteur.

Su número de modelo es:_____
(escriba su número de modelo aquí)

Manual del propietario de bicicletas de varias velocidades

Este manual del propietario contiene instrucciones de ensamblaje, funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA:
- Compruebe el funcionamiento de los frenos cada vez antes de montarse en la bicicleta.
- El conductor debe llevar casco.
- No monte en bicicleta por la noche.
- Entérese de las normas locales para bicicletas antes de montarse.
- Lea el manual del propietario en su totalidad antes de armar la bicicleta o montarse, o antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Guarde estas instrucciones para su consulta posterior.
- NO DEVUELVA ESTA UNIDAD A LA TIENDA -

Si tiene problemas o preguntas, están a su disposición representantes de servicio capacitados para ayudarle. Por favor llame al departamento de Atención al cliente.

Este producto puede contener unas sustancias químicas o productos químicos conocidos al estado de California ser un cancerígeno y defectos de nacimiento de causa u otro daño reproductivo.

Meijer.com

HBC Limited Warranty

Part or model specifications are subject to change without notice.

This Limited Warranty is the only warranty for your HBC bicycle. There are no other express warranties. The only uses for this product are described in this manual. Warranty registration is not required.
This Limited Warranty extends only to the original consumer and is not transferable to anyone else.

What does this Limited Warranty cover?
This Limited Warranty covers all parts of the bicycle.

What must you do to keep the Limited Warranty in effect?
This Limited Warranty is effective only if:
- the bicycle is completely and correctly assembled;
- the bicycle is used under normal conditions for its intended purpose (see the following section for excluded activities);
- the bicycle receives all necessary maintenance and adjustments.

What is not covered by this Limited Warranty?
The bicycle is designed for general transportation and recreational use only. This Limited Warranty does not cover normal wear and tear, normal maintenance items, or any damage, failure, or loss that is caused by improper assembly, maintenance, adjustment, storage, or use of the bicycle. This Limited Warranty will be void if the bicycle is ever:
- used in any competitive sport;
- used for stunt riding, jumping, aerobatics or similar activity;
- installed with a motor or modified in any other way;
- ridden by more than one person at a time;
- rented;
- used in a manner contrary to the instructions in this Owner's Manual.

HBC will not be liable for incidental or consequential

Garantie limitée de HBC

Les caractéristiques techniques des pièces ou des modèles peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Cette garantie limitée exclut toute autre garantie pour cette bicyclette HBC. Il n'existe aucune autre garantie expresse.
L'utilisation de ce produit est limitée à celle décrite dans ce manuel. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire.
Cette garantie limitée s'applique au premier acheteur et n'est transférable en aucune façon.

Ce qui est couvert par cette garantie limitée
Cette garantie limitée couvre toutes les pièces de la bicyclette.

Comment maintenir la garantie limitée en vigueur ?
Cette garantie limitée ne s'applique que si :
- la bicyclette est complètement et correctement assemblée ;
- la bicyclette est utilisée dans des conditions normales et pour l'usage prévu (se reporter à la rubrique ci-après pour prendre connaissance des utilisations exclues) ;
- l'entretien et les réglages requis pour la bicyclette ont été effectués.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée
Cette bicyclette a été conçue uniquement comme moyen de locomotion à usage général ou pour une utilisation récréative. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale, les produits pour la maintenance normale ou tout dommage, défectuosité ou perte consécutifs à un assemblage, un entretien, un réglage, un entreposage ou une utilisation inappropriés ou incorrects. Cette garantie est annulée si la bicyclette est :
- utilisée dans le cadre d'une quelconque compétition sportive ;

Garantía limitada de HBC

Las especificaciones de piezas o modelos están sujetas a cambio sin previo aviso.

Esta Garantía Limitada es la única garantía de su bicicleta HBC. No hay ninguna otra garantía expresa.
Los únicos usos de este producto son los descritos en este manual. No se requiere registrar la garantía.
Esta Garantía Limitada se extiende únicamente al consumidor original y no es transferible.

¿Qué cubre esta garantía limitada?
Esta garantía limitada cubre todas las piezas de la bicicleta.

¿Qué debe hacer para mantener la garantía limitada en vigor?
Esta garantía limitada es efectiva únicamente si:
- la bicicleta se arma completa y correctamente;
- la bicicleta se utiliza en condiciones normales para el propósito indicado (véase la siguiente sección para obtener información sobre las actividades excluidas);
- la bicicleta recibe el mantenimiento necesario y se realizan los ajustes indicados.

¿Qué es lo que no cubre esta garantía limitada?
La bicicleta está diseñada solamente para transporte general y uso recreativo. Esta Garantía Limitada no cubre el desgaste y roturas normales, los artículos de mantenimiento normales ni ningún daño, fallo o pérdida causado por un ensamblaje, mantenimiento, ajuste, almacenamiento o uso incorrectos de la bicicleta. Esta garantía limitada queda anulada si alguna vez la bicicleta:
- se utiliza en competencias deportivas;
- se utiliza para hacer maniobras acrobáticas, dar saltos o actividades parecidas;
- se conduce con un motor instalado o modificado en alguna otra forma;
- es conducida por más de una persona a la vez;
- se alquila;

loss or damage, due directly or indirectly from use of this product. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

For how long does this Limited Warranty last?
The frame is warranted for life except aluminum frames which are warranted for ten (10) years.
The fork is warranted for life except for shock forks which are covered by a one (1) year warranty.
All other components are warranted for six (6) months from the date of purchase.

What will HBC do?
HBC will replace, without charge to you, any frame, fork, or component found to be defective by HBC. The original owner must pay all labor and transportation charges connected with the repair or warranty work.

How do you get service?
Phone the Customer Service Department.

What rights do you have?
This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State.

- utilisée pour faire de la voltige, du saut, des acrobaties ou toute activité du même genre ;
- installée avec un moteur ou modifiée d'une quelconque façon ;
- montée par plus d'une personne à la fois ;
- louée ;
- utilisée d'une façon contraire aux instructions contenues dans ce manuel du propriétaire.

HBC ne pourra être tenu pour responsable d'aucune perte ou dommage, accessoire ou consécutif, découlant directement ou indirectement, de l'utilisation de ce produit. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que les limitations énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

Quelle est la durée de cette garantie ?
Le cadre est garanti à vie, à l'exception des cadres en aluminium qui sont garantis pour dix (10) ans.
La fourche est garantie à vie, à l'exception des fourches à suspension qui sont garanties un (1) an.
Tous les autres éléments sont garantis six (6) mois à partir de la date d'achat.

Qu'est-ce que fera HBC ?
HBC remplacera gratuitement tout cadre, fourche ou composant qui sera considéré défectueux par HBC. Le premier acheteur devra payer tous les frais de main-d'œuvre et de transport associés à la réparation ou au travail effectué au titre de la garantie.

Comment obtenir le service de la garantie ?
Appeler le service à la clientèle.

Quels sont les droits du premier acheteur ?
Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un État à un autre.

- se utiliza de una manera contraria a las instrucciones contenidas en este manual del propietario.

HBC no se hará responsable por pérdidas incidentales o consecuentes, ni daños directos o indirectos causados por el uso de este producto. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.

¿Cuál es la duración de esta garantía limitada?
El armazón está garantizado para toda la vida excepto los armazones de aluminio que están garantizados para diez (10) años.
La horquilla está garantizada para toda la vida excepto las horquillas con amortiguador que están cubiertas por una garantía de un (1) año.
Todos los componentes están garantizados durante seis (6) meses desde la fecha de compra.

¿Qué hará HBC?
HBC reemplazará, sin costo alguno para usted, cualquier armazón, horquilla o componente que HBC encuentre defectuoso. El propietario original debe pagar los cargos de mano de obra y transporte asociados con la reparación o el trabajo cubierto por la garantía.

¿Cómo se consigue el servicio?
Llame por teléfono al Departamento de atención al cliente.

¿Qué derechos tiene usted?
Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted podría tener también otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Meijer.com

Owner's Bicycle Identification Record

NOTE: This information is only available on the bicycle itself. It is not available from HBC.

Each HBC bicycle has a Model / Serial Number stamped into the frame or printed on a label. The Model / Serial Number [1] can be found on the bottom of the crank housing, on the top of the crank housing, or on the rear of the bicycle as shown. Write this number below to keep it for future reference.
If the bicycle is stolen, give this number and a description of the bicycle to the police. This will help them find the bicycle.

You will also need this number if you order parts or request service information from our Customer Service Department.

_ _

Model / Serial Number

Purchase Date:_____
Model Name: _____

Fiche d'identification de la bicyclette du propriétaire

REMARQUE : Cette information ne peut être trouvée que sur la bicyclette. Elle ne peut être obtenue auprès de HBC.

Chaque bicyclette HBC a un numéro de modèle / série qui est estampé sur le cadre ou imprimé sur une étiquette. Le numéro de modèle / série [1] est situé sur la partie inférieure ou supérieure du carter du pédalier ou à l'arrière de la bicyclette tel qu'illustré. Noter ce numéro ci-dessous à titre de référence ultérieure.
Si la bicyclette est volée, donner ce numéro avec une description de la bicyclette à la police. Cela les aidera à la retrouver.

Ce numéro sera également nécessaire pour commander des pièces détachées ou réclamer des informations auprès du Service à la clientèle..

_ _

Numéro de modèle / série

Date d'achat :_____
Nom du modèle :_____

Registro de identificación del propietario de la bicicleta

NOTA: Esta información sólo figura en la bicicleta propiamente dicha. No se puede obtener de HBC.

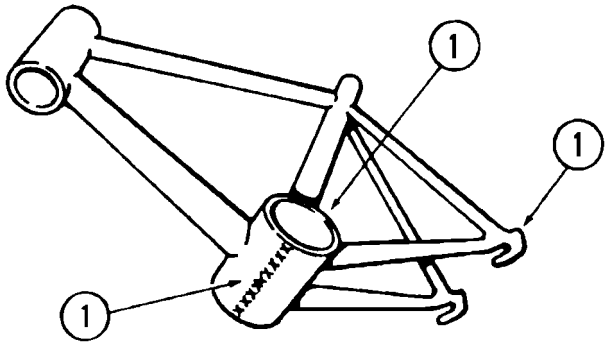
Cada bicicleta HBC tiene un número de modelo y serie estampado en el armazón o impreso en una etiqueta. El número de modelo / serie [1] se puede encontrar en la parte inferior del brazo de manivela, en la parte superior del brazo de manivela, o en la parte trasera de la bicicleta, como se muestra. Escriba este número a continuación y guárdelo para su consulta posterior.
Si le roban la bicicleta, entregue este número y la descripción de la bicicleta a la policía. Esto les ayudará a encontrarla.

Necesitará también este número si encarga piezas o solicita información de servicio técnico de nuestro departamento de atención al cliente.

_ _

Número de modelo / serie

Fecha de compra:_____
Nombre del modelo:_____



Meijer.com

Safety Information

Meanings of the Safety Instructions

This symbol is important. See the word "**CAUTION**" or "**WARNING**" which follows it.

The word "**CAUTION**" is before mechanical instructions. If you do not obey these instructions, mechanical damage or failure of a part of the bicycle can occur.

The word "**WARNING**" is before personal safety instructions. If you do not obey these instructions, injury to the rider or to others can occur.

The Owner's Responsibility

WARNING: This bicycle is made to be ridden by one rider at a time for general transportation and recreational use. It is not made to withstand the abuse of stunting and jumping.

If the bicycle was purchased unassembled, it is the owner's responsibility to follow all assembly and adjustment instructions exactly as written in this manual and any "Special Instructions" supplied and to make sure all fasteners and components are securely tightened.

If the bicycle was purchased assembled, it is the owner's responsibility, before riding the bicycle for the first time, to make sure the bicycle is assembled and adjusted exactly as written in this manual and any "Special Instructions" supplied and to make sure all fasteners and components are securely tightened.

Instructions de sécurité

Signification des instructions relatives à la sécurité

Ce symbole est important. Se reporter au mot « **ATTENTION** » ou « **AVERTISSEMENT** » qui le suit.

Le mot « **ATTENTION** » précède les instructions relatives à la partie mécanique. La non-conformité à ces instructions peut entraîner des dommages ou défectuosités d'ordre mécanique de la bicyclette.

Le mot « **AVERTISSEMENT** » précède les instructions relatives à la sécurité. La non-conformité à ces instructions peut entraîner des risques de blessures pour le cycliste ou les passants.

Responsabilité du propriétaire

AVERTISSEMENT : Cette bicyclette est conçue pour être conduite par une personne à la fois, comme moyen de locomotion à usage général et pour une utilisation récréative. Elle n'est pas faite pour résister à des utilisations comme la voltige et le saut.

Si la bicyclette a été achetée non assemblée, le propriétaire a la responsabilité de se référer scrupuleusement aux instructions d'assemblage et de réglage, telles qu'elles sont décrites dans ce manuel, ainsi qu'à toutes « Instructions particulières » fournies avec la bicyclette et doit également s'assurer que toutes les fixations et composants sont correctement serrés.

Si la bicyclette a été achetée assemblée, le propriétaire a la responsabilité, avant d'utiliser la

Información sobre seguridad

Significado de las instrucciones de seguridad

Este símbolo es importante. Consulte la palabra "**PRECAUCIÓN**" o **ADVERTENCIA**" que sigue.

La palabra "**PRECAUCIÓN**" se encuentra antes de instrucciones mecánicas. Si no obedece estas instrucciones, puede producirse daño de índole mecánica o fallo de una pieza de la bicicleta.

La palabra "**ADVERTENCIA**" se encuentra antes de instrucciones de seguridad. Si no obedece estas instrucciones, puede lesionarse el conductor u otros.

La responsabilidad del propietario

ADVERTENCIA: Esta bicicleta está hecha para que monte una sola persona para fines de transporte general y uso recreativo. No está hecha para soportar el abuso de acrobacias y saltos.

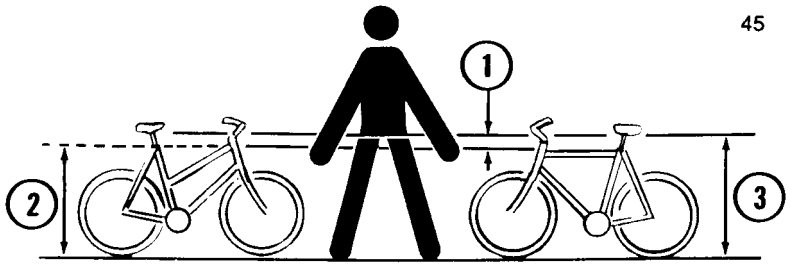
Si la bicicleta se compró desarmada, el propietario es responsable de seguir todas las instrucciones de armado y ajustes exactamente como están escritas en este manual y cualquiera de las "Instrucciones especiales" suministradas y asegurarse de que todos los pernos y componentes estén apretados con seguridad.

Si la bicicleta se compró armada, antes de montarse por primera vez, el propietario es responsable de asegurarse de que la bicicleta esté armada y ajustada exactamente como está escrito en este manual y en cualquiera de las

Meijer.com

bicyclette pour la première fois, de vérifier que la bicyclette a été assemblée et réglée conformément aux instructions d'assemblage et de réglage, telles qu'elles sont décrites dans ce manuel, ainsi qu'à toutes « Instructions particulières » fournies avec la bicyclette, et doit également s'assurer que toutes les fixations et composants sont correctement serrés.

"Instrucciones especiales" suministradas y asegurarse de que todos los pernos y componentes estén apretados con seguridad.



Fitting the Rider to the Bicycle

To determine the correct size of bicycle for the rider:

- Straddle the assembled bicycle with feet shoulder width apart and flat on the ground

- There must be at least one inch of clearance [1] between the highest part of the top tube [2] and the crotch of the rider

- The minimum leg-length for the rider is the highest part of the top tube plus one inch [3].

Adapter la bicyclette à l'utilisateur

Détermination de la hauteur correcte de la bicyclette pour l'utilisateur :

- Enfourcher la bicyclette assemblée avec les pieds écartés de la largeur des épaules, bien à plat sur le sol

- Il doit exister au moins un pouce (2,54 cm) d'écart [1] entre le tube supérieur du cadre [2] et l'entrejambe de l'utilisateur

- La longueur de jambe minimum de l'utilisateur est la distance entre le sol et le tube supérieur du cadre plus un pouce (2,54 cm) [3].

Cómo saber el tamaño adecuado de bicicleta para el conductor

Para determinar el tamaño correcto de bicicleta para el conductor:

- Montarse en la bicicleta armada con los pies separados al nivel de los hombros y planos en el piso.

- Debe haber por lo menos una pulgada de espacio [1] entre la parte más alta del tubo superior [2] y la entrepierna del conductor.

- La longitud de pierna mínima para el conductor es la parte más alta del tubo superior más una pulgada [3]

Meijer.com

Rules of the Road

WARNING: Failure of the rider to obey the following “Rules of the Road” can result in injury to the rider or to others.

- Obey all traffic regulations, signs, and signals.

- Always wear a bicycle helmet that meets Snell and CPSC safety standards, as well as local safety standards.

- If possible, avoid riding at night, dusk, dawn and any other time of poor visibility.

- If you must ride at night or at at time of poor visibility:

    - Purchase, install, and use a headlight and taillight. Headlights are required by all states for nighttime riding and taillights are required in some states. Battery-powered lights or flashing safety lights are also recommended.

    - Make sure the reflectors of your bicycle are correctly positioned. Do not remove the reflector or replace the reflectors with lighted devices that look similar to reflectors.

    - Make yourself more visible to motorists. Wear light-colored or reflective clothing, such as a reflective vest and reflective bands for your arms and legs. Use reflective tape on your helmet. Do not let anything cover the reflectors.

- Use extra caution in wet weather.

- Ride slowly on damp surfaces because the tires will slide more easily. Apply the caliper or cantilever brakes sooner than normal as greater stopping distance is necessary, especially if the wheel rims are wet.

Règles d’utilisation sur la route

AVERTISSEMENT : Si le cycliste ne se conforme pas aux « Règles d’utilisation sur la voie publique » qui suivent, il risque de se blesser ou de blesser les passants.

- Respecter toutes les règles sur la circulation, les panneaux et la signalisation.

- Toujours porter un casque de cycliste homologué aux normes de sécurité Snell et CPSC, ainsi qu’aux normes locales de sécurité.

- Dans la mesure du possible, éviter de conduire la nuit, à la brunante, à l’aube et quand la visibilité est insuffisante.

- En cas d’obligation de conduire la nuit ou quand la visibilité est insuffisante :

    - Acheter, installer et utiliser un phare et un feu arrière. Les phares sont obligatoires dans tous les états pour la conduite de nuit et les feux arrière sont obligatoires dans certains états. L’éclairage par batterie ou les éclairages clignotants de sécurité sont aussi recommandés.

    - S’assurer que les cataphotes de la bicyclette sont correctement positionnés. Ne pas enlever le cataphote ou remplacer les cataphotes par des éléments éclairés qui ressemblent à des cataphotes.

    - Être le plus visible possible pour les véhicules automobiles. Porter des vêtements aux couleurs claires ou réfléchissants, tels qu’une veste réfléchissante et des brassards réfléchissants aux bras et aux jambes. Utiliser des bandes adhésives réfléchissantes sur le casque. Veiller à ce que rien ne masque les cataphotes.

Normas de la carretera

ADVERTENCIA: En caso de que el conductor no obedezca las siguientes “Normas de la carretera” se pueden producir lesiones al conductor o a otros.

- Obedezca todas las normas, señales y carteles de tráfico.

- Lleve siempre un casco para bicicleta que cumpla con las normas de seguridad de Snell y CPSC, así como las normas de seguridad locales.

- Si es posible, evite montar por la noche, al anochecer o al amanecer y siempre que la visibilidad sea mala.

- Si debe montar por la noche o en caso de mala visibilidad:

    - Compre, instale y utilice un faro delantero y trasero. Todos los estados requieren faros delanteros para montar por la noche y algunos estados requieren faros traseros. También se recomiendan luces que funcionan con batería o luces intermitentes de seguridad.

    - Asegúrese de que los reflectores de su bicicleta estén colocados correctamente. No retire el reflector ni cambie los reflectores con dispositivos iluminados que parezcan similares a los reflectores.

    - Haga lo necesario para ser más visible ante los motoristas. Use ropa de color claro o reflectante, como un chaleco reflectante o bandas reflectantes en los brazos y piernas. Use cinta reflectante en el casco. No deje que los reflectores se cubran con nada.

- Ride on the correct side of the road, in a single file, and in a straight line.

- Be aware of drain grates, soft road edges, gravel or sand, pot holes or ruts, wet leaves, or uneven paving.

- Avoid these hazards to prevent loss of control or damage to your wheels. Cross railroad tracks at a right angle to prevent the loss of control.

- Avoid unsafe actions while riding.

- Do not carry any passengers.

- Do not carry any items or attach anything to your bicycle that could hinder your vision, hearing, or control.

- Do not ride with both hands off the handlebar. If you have an ATB (All Terrain Bike) style bicycle, obey these additional “Rules of Off-Road Riding”.

- Always wear the correct safety equipment.

- Use extreme caution when not riding on pavement.

- Do not ride in off-road conditions that are beyond your capabilities. Ride trails in relatively flat areas that have few obstacles.

- For steeper downhill areas, lower the saddle and move it toward the rear (if possible) to shift your center of gravity down and back.

- Be sensitive to the environment, conscientious of the property on which you ride, and considerate of others you may meet on the trail.

- Prendre des précautions supplémentaires par temps de pluie.

- Ralentir sur les surfaces humides, car les pneus dérapent plus facilement. Utiliser les freins à mâchoires ou à tasseaux plus tôt que d’habitude car la distance de freinage est plus importante, surtout si les flans des pneus sont mouillés.

- Conduire sur le côté droit de la route, dans une seule file, et en ligne droite.

- Faire attention aux grilles de caniveaux, aux bas-côtés meubles, au gravier ou au sable, aux nids-de-poule ou aux ornières, aux feuilles mouillées ou au pavement inégal.

- Éviter ces dangers pour ne pas perdre le contrôle ou endommager les roues. Traverser les rails de chemin de fer à angle droit pour éviter la perte d’équilibre.

- Éviter les mouvements dangereux en conduisant.

- Ne pas transporter de passagers.

- Ne pas porter d’éléments ou attacher quoi que ce soit à la bicyclette qui pourrait gêner la visibilité, empêcher d’entendre ou faire perdre l’équilibre.

- Ne pas conduire en enlevant les deux mains du guidon.

- Pour l’utilisation d’une bicyclette de type VTT (vélo tout terrain), se conformer en outre aux « Règles d’utilisation en dehors de la voie publique ».

- Toujours porter un équipement de sécurité adapté.

- Faire preuve d’extrême prudence lors de la conduite en dehors des routes.

- Ne pas conduire en dehors des routes au-delà

- Tenga especial cuidado cuando llueve.

- Conduzca lentamente en superficies mojadas porque las llantas se deslizarán más fácilmente. Aplique los frenos de zapata o en voladizo antes de lo normal ya que se necesita mayor distancia para parar, especialmente si las llantas están mojadas.

- Conduzca en el lado correcto de la carretera, en fila única y en línea recta.

- Tenga cuidado con rejillas de drenaje, bordes blandos en la carretera, grava o arena, baches, hojas mojadas y pavimento desigual.

- Evite estos peligros para evitar la pérdida de control o daño a las ruedas. Cruce las vías del tren en ángulo recto para evitar la pérdida de control.

- Evite acciones peligrosas al montar.

- No lleve pasajeros.

- No lleve ningún artículo ni conecte nada a su bicicleta que podría dificultar la visión, oído o control.

- No conduzca con ambas manos fuera del manillar.
Si tiene una bicicleta tipo “todo terreno”, obedezca estas “Normas para montar fuera de la carretera” adicionales.

- Lleve siempre el equipo de seguridad correcto.

- Tenga sumo cuidado cuando no monte en superficie pavimentada.

- No monte en lugares fuera de la carretera que estén por encima de sus aptitudes. Monte en caminos relativamente planos que tengan pocos obstáculos.

- Para zonas más empinadas cuesta abajo, baje el asiento y muévalo hacia atrás (si es posible) para

Meijer.com

de ses capacités. Conduire sur des chemins situés dans des zones plates avec peu d’obstacles.

- Pour les zones à forte pente, baisser la selle et l’orienter vers l’arrière (si possible), afin de déplacer le centre de gravité vers le bas et l’arrière.

- Être respectueux de l’environnement, du droit de propriété et être prévenant avec les passants rencontrés sur le chemin.

desplazar el centro de gravedad hacia abajo y hacia atrás.

- Sea sensible al medio ambiente, consciente de la propiedad en la que conduce y considerado de otras personas a la que se pueda encontrar en el camino.

Meijer.com

Introduction

This Owner's Manual is made for several different bicycles. Some of the illustrations may not look exactly like the parts of the bicycle, but the instructions are correct. If the bicycle has any parts that are not described in this manual, look for separate " Special Instructions" that are supplied with the bicycle.
Make sure the rear wheel is centered in the bicycle frame.

Do not dispose of the carton and packaging until you complete the assembly of the bicycle. This can prevent accidentally discarding parts of the bicycle.

NOTE: All of the directions (right, left, front, rear, etc.) in this manual are as seen by the rider while seated on the bicycle.

Attach and use only HBC brand accessories and replacement parts on the bicycle.

Introduction

Ce manuel du propriétaire a été conçu pour plusieurs modèles différents de bicyclettes. Certaines des illustrations peuvent être légèrement différentes de l'équipement de votre bicyclette, mais les instructions sont les mêmes. Si la bicyclette a des pièces qui ne sont pas décrites dans ce manuel, consulter les « Instructions particulières » fournies séparément avec la bicyclette.
S'assurer que la roue arrière est bien centrée sur le cadre de la bicyclette.

Ne pas jeter le carton et l'emballage tant que l'assemblage de la bicyclette n'est pas terminé. Cela permet d'éviter de jeter accidentellement des pièces de la bicyclette.

REMARQUE : Toutes les indications directionnelles (droite, gauche, devant, derrière, etc.) dans ce manuel correspondent à une position assise sur la bicyclette du conducteur.

Ne fixer et utiliser sur la bicyclette que des accessoires ou pièces de rechange de la marque HBC.

Introducción

Este manual del propietario está hecho para varias bicicletas diferentes. Es posible que algunas de las ilustraciones no parezcan exactamente como las piezas de la bicicleta, pero las instrucciones son correctas. Si la bicicleta tiene algunas piezas que no están descritas en este manual, busque las "Instrucciones especiales" que se suministran con la bicicleta.
Asegúrese de que la rueda trasera esté centrada en el armazón de la bicicleta.

No deseche la caja ni el embalaje hasta que haya terminado de armar la bicicleta. Esto puede evitar que tire accidentalmente piezas de la bicicleta.

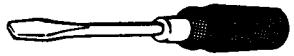
NOTA: Todas las direcciones (derecha, izquierda, delante, detrás, etc.) en este manual son según las ve el conductor mientras está sentado en la bicicleta.

Conecte y utilice en la bicicleta solamente accesorios y piezas de repuesto de la marca HBC.

Meijer.com

Tools Needed

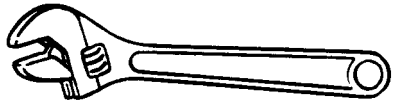
Small Adjustable Wrench
(Jaws must open at least 9/16 inch.)
Petite clé à molette
(ouverture minimum des mâchoires
9/16 de pouce [1,43 cm]).
Llave pequeña ajustable
(la mordaza debe abrirse por lo menos 9/16 de pulgada).



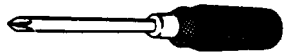
Flat-blade Screwdriver
Tournevis à lame plate
Destornillador de punta plana

Slip-Joint Pliers
Pince motoriste
Alicates ajustables

Outils nécessaires



Large Adjustable Wrench
(Jaws must open at least 1 1/4 inch.)
Grande clé à molette
(ouverture minimum des mâchoires
1 1/4 de pouce [3,18 cm]).
Llave grande ajustable
(la mordaza debe abrirse por lo menos 1 1/4 de pulgada).

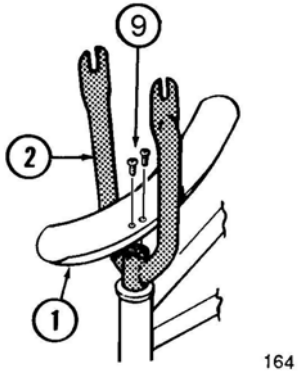


Phillips Screwdriver
Tournevis cruciforme
Destornillador Phillips

Metric Allen Wrenches
(Needed on some models.)
Clés hexagonales métriques
(pour certains modèles).
Llaves métricas Allen
(Necesarias en algunos modelos).

Herramientas necesarias

Meijer.com



164

Front Wheel

If the bicycle does not have a front fender, go to Step 2.

1. Attach front fender [1] to the fork [2] with screws [9].

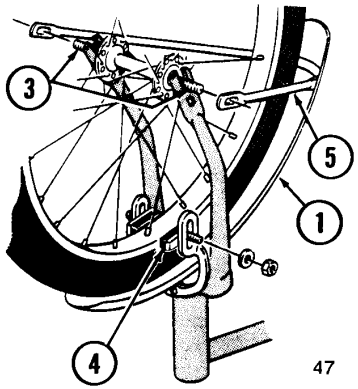
2. Assemble the front wheel to the fork:
- If the axle nuts are already attached to the front wheel axle, begin by removing them with an open end wrench or adjustable wrench

- Set the wheel into the front fork. If the tire will not go down between the brake shoes [4], remove one brake shoe.

WARNING: Return the brake shoe to the correct position as written in the "Caliper Brake System adjustments" section.

NOTE: If the bicycle does not use nuts [7] to attach the front wheel, go to Step 3.

- Put each fender brace [5] over the end of the axle [3]



47

Roue avant

Si la bicyclette n'a pas de garde-boue avant, passer à l'étape 2.

1. Fixation du garde-boue avant [1] à la fourche [2] avec les vis [9].

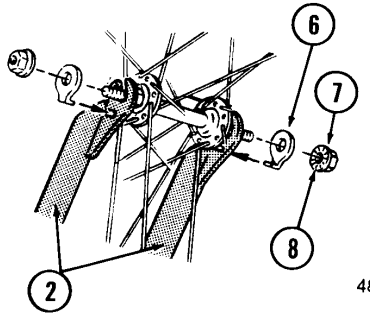
2. Assemblage de la roue avant à la fourche :
- Si les écrous sont déjà fixés à l'axe de la roue avant, commencer par les enlever en utilisant une clé à fourche ou une clé à molette

- Placer la roue dans la fourche avant. Si le pneu ne peut pas passer entre les patins de freins [4], retirer l'un des patins.

AVERTISSEMENT : Replacer le patin de frein dans sa position correcte telle qu'indiquée dans la section relative aux « Réglages du circuit de freins à mâchoires ».

REMARQUE : Si des écrous [7] ne sont pas utilisés pour fixer la roue avant à la bicyclette, passer à l'étape 3.

- Placer chaque extrémité du support du garde-boue [5] à chaque bout de l'axe [3]



48

Rueda delantera

Si la bicicleta no tiene un guardabarros delantero, vaya al paso 2.

1. Acople el guardabarros delantero (1) a la horquilla (2) con tornillos (9).

2. Monte la rueda delantera en la horquilla:
- Si las tuercas del eje ya están unidas al eje de la rueda delantera, empiece quitándolas con una llave de boca o una llave ajustable.

- Ponga la rueda en la horquilla delantera. Si la rueda no cabe entre las zapatas de los frenos (4), retire una zapata de freno.

ADVERTENCIA: Vuelva a poner la zapata del freno en la posición correcta, según está escrito en la sección "Ajustes del sistema de frenos de zapata".

NOTA: Si la bicicleta no usa tuercas (7) para fijar la rueda delantera, vaya al paso 3.

- Ponga cada soporte del guardabarros (5) sobre el extremo del eje (3).

Meijer.com

- Install wheel retainers [6] making sure the tabs are in the fork

NOTE: Some models have a front fork with a built in wheel retention feature and the wheel retainers are not required.

- Attach the front wheel with serrated nuts

WARNING: Do not use nuts without serrations to attach the front wheel.

- Put the wheel in the center of the fork and tighten both nuts to the recommended torque of 21 ft.-lbs.

- Installer les pattes de fixation de la roue [6] en s'assurant que l'onglet est inséré dans la fourche

REMARQUE : Certains modèles ont une fourche avant avec un dispositif de fixation de la roue intégré et les pattes de fixation de la roue ne sont pas requises.

- Fixer la roue avant au moyen des écrous cannelés

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'écrous non cannelés pour fixer la roue avant.

- Centrer la roue dans la fourche et serrer les écrous en respectant un couple de serrage de 29 N.m (21 pi-lb).

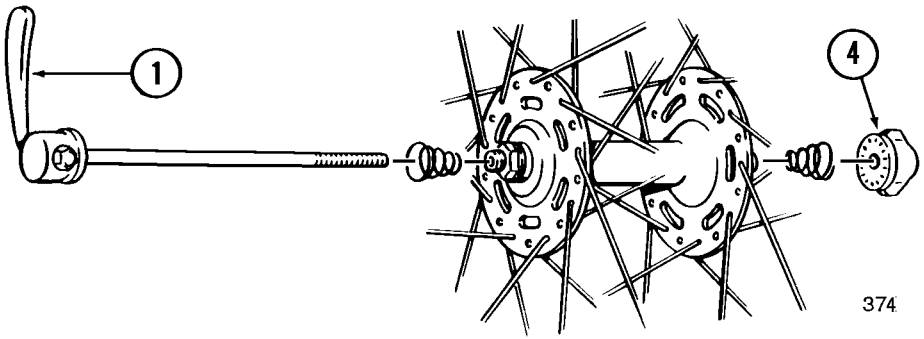
- Instale los retenes de las ruedas (6) asegurándose de que las lengüetas estén en la horquilla

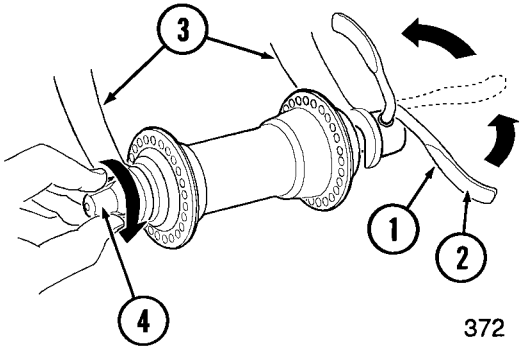
NOTA: Algunos modelos tienen una horquilla delantera con un dispositivo de retención de rueda incorporado y los retenes de rueda no son necesarios

- Fije la rueda delantera con tuercas dentadas

ADVERTENCIA: No use tuercas no dentadas para fijar la rueda delantera

- Ponga la rueda en el centro de la horquilla y apriete ambas tuercas al par de torsión recomendado de 21 pies-lb.





3. Assemble the quick release mechanism to the front wheel:

- Remove the adjusting nut [4] and one spring from the quick release mechanism

- Put the quick release mechanism through the front wheel hub

3. Assemblage du mécanisme de déverrouillage rapide sur la roue avant :

- Enlever l'écrou de réglage [4] et un ressort du mécanisme de déverrouillage rapide

- Insérer le mécanisme de déverrouillage rapide dans le moyeu de la roue avant :

3. Arme el mecanismo de desconexión rápida a la rueda delantera:

- Retire la tuerca de ajuste (4) y un resorte del mecanismo de desconexión rápida

- Ponga el mecanismo de desconexión rápida a través del cubo de la rueda delantera

- Put the spring and adjusting nut back on the quick release mechanism

- Do not tighten the adjusting nut at this time.

4. Assemble the front wheel to the fork:

NOTE: The words “open” and “close” are on opposite sides of the quick release lever.

- Move the quick release lever [1] to the “open” position [2] so the word “open” is pointing away from the wheel

- Put the wheel between the fork legs [3]. Make sure the axle is against the bottom of the slot in each fork leg.

WARNING: Failure to obey these steps can allow the front wheel to loosen while riding. This can cause injury to the rider or to others

CAUTION: Operate the quick release lever by hand only. Do not use a hammer or any other tool to tighten the quick release lever.

- Remettre le ressort et l’écrou de réglage sur le mécanisme de déverrouillage rapide

- Ne pas serrer pour l’instant l’écrou de réglage.

4. Assemblage de la roue avant à la fourche :

REMARQUE : Les mots « open » (ouvrir) et « close » (fermer) sont sur les côtés opposés de la manette de blocage.

- Mettre la manette de déverrouillage rapide [1] en position « open » (ouvrir) [2], le mot « open » est alors à l’opposé de la roue

- Placer la roue entre les bras de la fourche [3]. S’assurer que l’axe est bien enfoncé dans chaque encoche des bras de la fourche.

AVERTISSEMENT : Si ces étapes ne sont pas scrupuleusement suivies, la roue avant pourrait se desserrer en cours d’utilisation. Cela pourrait causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants

ATTENTION : La manette de déverrouillage rapide ne doit être utilisée que manuellement. Ne pas utiliser de marteau ou autre outil pour serrer la manette de déverrouillage rapide.

- Vuelva a poner el resorte y la tuerca de ajuste en el mecanismo de desconexión rápida

- No apriete la tuerca de ajuste todavía.

4. Monte la rueda delantera en la horquilla:

NOTA: Las palabras “open” (abrir) y "close" (cerrar) están en los lados opuestos de la palanca de desconexión rápida.

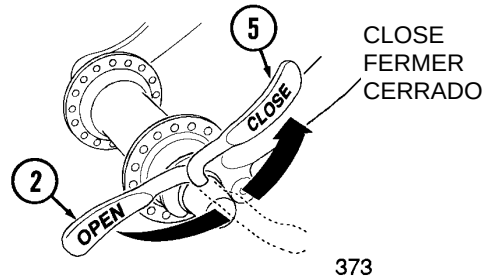
- Mueva la palanca de desconexión rápida (1) a la posición “abrir” (2) de manera que la palabra “open” (abrir) esté apuntando en dirección contraria a la rueda.

- Ponga la rueda entre las patas de la horquilla (3). Asegúrese de que el eje esté contra la parte inferior de la ranura en cada pata de la horquilla.

ADVERTENCIA: Si no se siguen estos pasos la rueda delantera podría aflojarse mientras monta. Esto puede causar lesiones al conductor y a otros

PRECAUCIÓN: Mueva la palanca de desconexión rápida con la mano solamente. No use un martillo ni ninguna otra herramienta para apretar la palanca de desconexión rápida.

Meijer.com



5. Adjust and tighten the quick release mechanism:

WARNING: Do not tighten the quick release mechanism by turning the lever in a circular motion. This causes the clamping force to be too light.

You must use strong force to move the quick release lever to the “close” position. If you can easily move the lever to the “close” position, the clamping force is too light.

If the clamping force of the quick release mechanism is too light, the front wheel can loosen while riding. This can cause injury to the rider or to others.

- If the fork of your bicycle has a wheel retainer attached, move the wheel retainer so it is under the adjusting nut or quick release lever
- Open and close the quick release lever with one hand while you turn the adjusting nut with the other hand
- Tighten or loosen the adjusting nut by hand, so that you first feel resistance to the quick release lever when it is parallel with the axle
- Put the wheel in the center of the fork and with strong force, push the cam lever to the “close” position [5]

5. Réglage et serrage du mécanisme de déverrouillage rapide :

AVERTISSEMENT : Ne pas serrer le mécanisme de déverrouillage rapide par simple rotation circulaire de la manette. La force de verrouillage serait alors trop faible.

Il est nécessaire d’appliquer une force importante pour mettre la manette de déverrouillage rapide en position « close » (fermée). S’il est possible de mettre la manette en position « close » (fermée) sans effort, la force de verrouillage est trop faible.

Si la force de verrouillage du mécanisme de déverrouillage rapide est trop faible, la roue avant pourrait se desserrer en cours d’utilisation. Cela pourrait causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.

- Si la fourche de la bicyclette dispose d’une patte de fixation de la roue, la positionner sous l’écrou de réglage ou la manette de blocage
- Ouvrir et fermer la manette de déverrouillage rapide d’une main, tout en tournant l’écrou de réglage de l’autre main
- Serrer ou desserrer l’écrou de réglage manuellement, afin de pouvoir sentir la résistance de la manette de déverrouillage rapide quand elle est parallèle à l’axe

5. Ajuste y apriete el mecanismo de desconexión rápida:

ADVERTENCIA: No apriete el mecanismo de desconexión rápida girando la palanca en movimiento circular. Esto hace que la fuerza de sujeción no sea suficiente.

Se debe aplicar bastante fuerza para mover la palanca de desconexión rápida hasta la posición cerrada. Si puede mover fácilmente la palanca a la posición cerrada, la fuerza de sujeción es insuficiente.

Si la fuerza de sujeción del mecanismo de desconexión rápida es insuficiente, la rueda delantera se puede aflojar mientras está montado. Esto puede causar lesiones al conductor y a otros.

- Si la horquilla de la bicicleta tiene un retén de rueda acoplado, muévalo para que esté debajo de la tuerca de ajuste o la palanca de desconexión rápida.
- Abra y cierre la palanca de desconexión rápida con una mano mientras gira la tuerca de ajuste con la otra mano
- Apriete o afloje la tuerca de ajuste a mano, para que note primero la resistencia de la palanca de desconexión rápida cuando esté paralela con el eje

Meijer.com

- When in the “close” position, make sure the quick release lever lays along the fork.
- Make sure the both the adjusting nut and the opposite end of the quick release mechanism make marks in the fork
- If they do not mark the fork, do Step 5 again, but tighten the adjusting nut tighter than before
- The tightening torque of the quick release lever should be between 43 and 65 in.-lbs.

- Centrer la roue dans la fourche et en poussant fortement, mettre la manette en position « close » (fermée) [5]
- Quand la manette est en position « close » (fermée), s’assurer qu’elle est alignée avec la fourche.
- S’assurer que l’écrou de réglage et le côté opposé du mécanisme de déverrouillage rapide font des marques dans la fourche
- Dans le cas contraire recommencer l’étape 5, en serrant l’écrou de réglage plus fort que précédemment
- Le couple de serrage de la manette de déverrouillage rapide doit être entre 4,859 et 7,345 N.m (43 et 65 po.-lb).

- Ponga la rueda en el centro de la horquilla y con fuerza empuje la palanca de la leva a la posición cerrada (5)
- Cuando esté en la posición “cerrada”, asegúrese de que la palanca de desconexión rápida quede paralela a la horquilla.
- Asegúrese de que la tuerca de ajuste y el extremo opuesto del mecanismo de desconexión rápida hagan marcas en la horquilla
- Si no marcan la horquilla, vuelva a repetir el paso 5, pero apriete la tuerca de ajuste más que la vez anterior
- - El par de apriete de la palanca de desconexión rápida debe ser entre 43 y 65 pulg.-lb.

Meijer.com

Operation

To remove the wheel:

- Move the quick release lever to the “open” position.
- It is not necessary to turn the adjusting nut to remove the wheel.

Before riding the bicycle:

- Especially after parking in a public place, always check that the quick release mechanism is properly installed and tightened.
- If you are not certain that the quick release mechanism is correctly installed and tightened, do Steps 4 and 5 of these instructions.
- Make sure the quick release lever is pushed fully to the “close” position.

Fonctionnement

Pour enlever la roue :

- Remettre la manette de déverrouillage rapide en position « open » (ouverte).
- Il n’est pas nécessaire de tourner l’écrou de réglage pour enlever la roue.

Avant de conduire la bicyclette :

- Surtout après l’avoir garée dans un lieu public, toujours vérifier que le mécanisme de déverrouillage rapide est correctement installé et serré.
- En cas d’incertitude sur la façon dont le dispositif de mécanisme de déverrouillage rapide est installé et serré, reprendre les étapes 4 et 5 de ces instructions.
- S’assurer que la manette de déverrouillage rapide est totalement repoussée en position « close » (fermée).

Funcionamiento

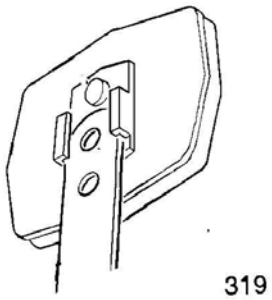
Para quitar la rueda:

- Mueva la palanca de desconexión rápida a la posición “abierta”.
- No es necesario girar la tuerca de ajuste para quitar la rueda.

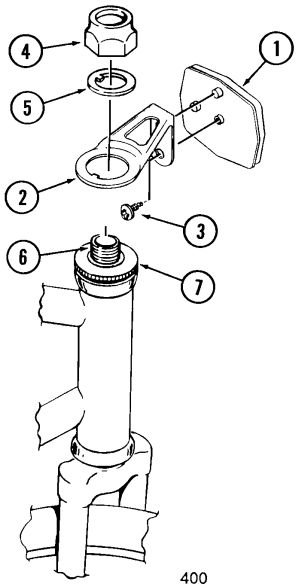
Antes de montar en la bicicleta:

- Especialmente después de estacionar en un lugar público, compruebe siempre que el mecanismo de desconexión rápida esté debidamente instalado y apretado.
- Si no está seguro de que el mecanismo de desconexión rápida está instalado y apretado correctamente, realice los pasos 4 y 5 de estas instrucciones.
- Asegúrese de que la palanca de desconexión rápida esté completamente en la posición “cerrada”.

Meijer.com



Snap In Style
Type à enclenchement
Estilo de encajar



Screw In Style
Type à vis
Estilo de atornillar

Front Reflector Bracket and Clear Reflector Assembly

This section covers the assembly of the front reflector to the front reflector bracket. Determine which style you have before beginning assembly.

Reflector Assembly

1. Assemble the clear reflector to the front reflector bracket:

WARNING: Install the clear reflector exactly as shown or it will not operate correctly.

Snap In Style

- Push the reflector [1] onto the reflector bracket [2]

Assemblage du support de cataphote avant et du cataphote clair

Cette section concerne l'assemblage du cataphote avant sur son support. Déterminer le type de ce modèle avant de commencer l'assemblage.

Assemblage du cataphote

1. Fixation du cataphote clair sur son support avant :

AVERTISSEMENT : Installer le cataphote clair exactement comme illustré, sinon il ne fonctionnera pas correctement.

Type à enclenchement

- Insérer le cataphote [1] dans son support [2] en exerçant une pression

Armado del soporte del reflector delantero y del reflector transparente

Esta sección abarca el armado del reflector delantero al soporte del reflector delantero. Determine qué estilo tiene antes de empezar a armarlo.

Armado del reflector

1. Monte el reflector transparente en el soporte del reflector delantero:

ADVERTENCIA: Instale el reflector transparente exactamente como se muestra o no funcionará correctamente.

Estilo de encajar

Empuje el reflector (1) sobre el soporte del reflector (2)

Meijer.com

- Make sure the stud [3] on the reflector goes into the hole [4] of the bracket with a “snap” sound.

Screw In Style

- Put the reflector onto the reflector bracket
- Make sure the studs on the back of the reflector go into the holes of the reflector bracket
- Put the screw through the bracket and into the reflector
- Tighten screw.

- S’assurer que le téton [3] du cataphote s’enclenche bien dans le trou [4] du support, avec un son de déclic.

Type à vis

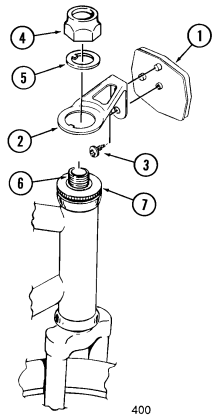
- Placer le cataphote sur son support
- S’assurer que les tétons à l’arrière du cataphote s’insèrent dans les trous du support
- Insérer la vis à travers le support dans le cataphote
- Serrer la vis.

- Asegúrese de que el pasador (3) del reflector entre en el agujero (4) del soporte haciendo un “chasquido”.

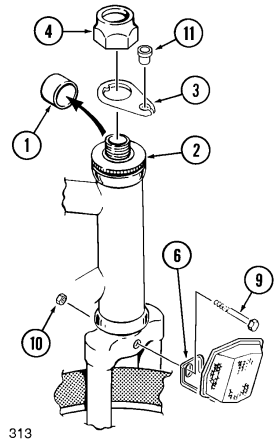
Estilo de atornillar

- Ponga el reflector en el soporte del reflector.
- Asegúrese de que los pasadores de la parte trasera del reflector entren en los agujeros del soporte del reflector.
- Pase el tornillo por el soporte y hasta el reflector
- Apriete el tornillo

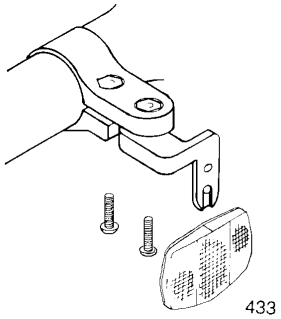
Meijer.com



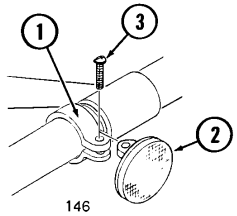
Top of Fork
Partie supérieure de la fourche
Parte superior de la horquilla



Bottom of Fork
Partie inférieure de la fourche
Parte inferior de la horquilla



Handlebar Mount - Style 1
Montage sur le guidon - Type 1
Montaje en el manillar - Estilo 1



Handlebar Mount- Style 2
Montage sur le guidon - Type 2
Montaje en el manillar - Estilo 2

Front Reflector Bracket Installation

This section covers several different placements of the front reflector bracket. Make sure the front reflector is vertical (perpendicular to the ground).

The front reflector bracket will mount on the fork or handlebar. Some models may already have the brackets and reflectors installed. If the reflector is not installed, refer to the “Front Reflector Bracket and Clear Reflector Assembly” section.

Determine which type of reflector bracket you have and its mounting location and then follow the instructions for that style.

Top of Fork

1. Attach the hardware to the fork:

- Remove and discard plastic cap [5] (if installed) on fork [6]

Installation du support avant de cataphote

Cette section examine plusieurs possibilités d’emplacement pour le support avant de cataphote. S’assurer que le cataphote avant est vertical (perpendiculaire au sol).

Le support avant de cataphote se monte sur la fourche ou le guidon. Certains modèles peuvent avoir les supports et les cataphotes déjà installés. Si le cataphote n’est pas installé, se reporter à la section relative à « l’Assemblage du support de cataphote avant et du cataphote clair ».

Déterminer le type de support de cataphote de ce modèle et l’endroit où il se place, puis suivre les instructions relatives à ce type.

Partie supérieure de la fourche

1. Fixation des pièces sur la fourche :

- Retirer et jeter les capuchons en plastique [5] (s’ils existent) de la fourche [6]

Instalación del soporte del reflector delantero

Esta sección incluye diferentes ubicaciones del soporte del reflector delantero. Asegúrese de que el reflector delantero esté vertical (perpendicular a la tierra).

El soporte del reflector delantero se montará en la horquilla o en el manillar. Algunos modelos puede que ya tengan instalados los soportes y reflectores. Si el reflector no está instalado, consulte la sección “Armado del soporte del reflector delantero y del reflector transparente”.

Determine qué tipo de soporte de reflector tiene y su lugar de montaje y después siga las instrucciones para ese estilo.

Parte superior de la horquilla

1. Conecte la tornillería a la horquilla:

- Retire y deseche la tapa de plástico (5) (si está instalada) en la horquilla (6).

Meijer.com

- Tighten bearing cone [7] by hand to make sure the bearings are tight
- Install reflector bracket and locknut [8]
- Tighten locknut.

Bottom of Fork

1. Attach the hardware to the fork:

- Remove and discard plastic cap [5] on fork [6]
- Tighten bearing cone [2] by hand to make sure the bearings are tight
- Install sheath stop [3] and locknut [4]. You may not have a sheath stop. If you do not, install a keyed washer and locknut.

  NOTE: The sheath stop barrel [11] is on the cable wire of the front cantilever brake. Install it during the assembly of the brake.
- Tighten locknut.

2. Assemble the front reflector bracket and clear reflector to the fork:

- Attach the reflector bracket to the front of the fork with a bolt [9] and self locking nut [10]
- If necessary, adjust the angle of the front reflector bracket so the clear reflector is vertical (perpendicular to the ground).

- Serrer le cône de roulement [7] à la main, pour s'assurer qu'il est bien serré
- Installer le support de cataphote et le contre-écrou [8]
- Serrer le contre-écrou.

Partie inférieure de la fourche

1. Fixation des pièces sur la fourche :

- Retirer et jeter les capuchons en plastique [5] de la fourche [6]
- Serrer le cône de roulement [2] à la main, pour s'assurer qu'il est bien serré
- Placer la butée de gaine [3] et le contre-écrou [4]. Certains modèles n'ont pas de butée de gaine. Si c'est le cas, mettre une rondelle de blocage et un contre-écrou.

  REMARQUE : Le barillet de la butée de gaine [11] est sur conducteur de câble du frein avant à tasseaux. L'installer lors de l'assemblage du frein.
- Serrer l'écrou de blocage.

2. Fixation du support de cataphote avant et du cataphote clair sur la fourche :

- Fixer le support de cataphote sur la partie avant de la fourche avec un boulon [9] et un écrou de blocage [10]
- Si nécessaire, ajuster l'angle du support de cataphote avant, afin que le cataphote clair soit vertical (perpendiculaire au sol).

- Apriete el cono del cojinete (7) a mano para asegurarse de que los cojinetes estén apretados.
- Instale el soporte del reflector y la contratuerca (8).
- Apriete la contratuerca.

Parte inferior de la horquilla

1. Conecte la tornillería a la horquilla:

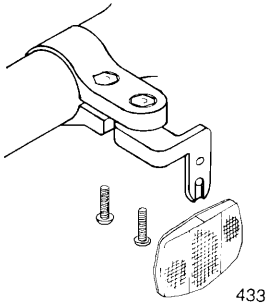
- Retire y deseche la tapa de plástico (5) en la horquilla (6).
- Apriete el cono del cojinete (2) a mano para asegurarse de que los cojinetes estén apretados.
- Instale el tope del revestimiento (3) y la contratuerca (4). Puede que no tenga un tope del revestimiento. Si no lo tiene, instale una arandela enchavetada y una contratuerca.

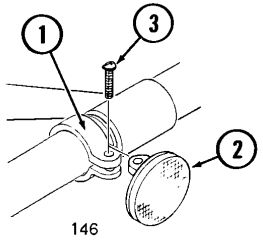
  NOTA: El cilindro del tope del revestimiento (11) está en el cable del freno en voladizo delantero. Instálelo durante el armado del freno.
- Apriete la contratuerca.

2. Monte el soporte del reflector delantero y el reflector transparente en la horquilla:

- Conecte el soporte del reflector a la parte delantera de la horquilla con un perno (9) y tuerca de autobloqueo (10)
- Si es necesario, ajuste el ángulo del soporte del reflector delantero para que el reflector transparente esté vertical (perpendicular a la tierra).

Meijer.com





Handlebar Mount - Style 1 and Style 2

1. Assemble to the handlebar:

- Put the clamp [1] as near the handlebar stem as possible

  NOTE: If you have Style 1, make sure the bracket points towards the ground.

- Hold the reflector in this position and tighten the screw(s) [3].

Operation and Maintenance

WARNING: For your own safety, do not ride the bicycle if the reflectors are incorrectly installed, damaged, or missing. Make sure the front and rear reflectors are vertical. Do not allow the visibility of the reflectors to be blocked by clothing or other articles. Dirty reflectors do not work well. Clean the reflectors, as necessary, with soap and a damp cloth.

Assemblage sur le guidon - type 1 et type 2

1. Assemblage sur le guidon :

- Placer le collier [1] aussi proche que possible de la potence.

  REMARQUE : Avec le type 1, s'assurer que le support est orienté vers le sol.

- Tenir le cataphote dans cette position et serrer la (les) vis [3]].

Fonctionnement et entretien

AVERTISSEMENT : L'utilisateur pour sa propre sécurité, ne doit pas conduire la bicyclette si les cataphotes ne sont pas correctement installés, sont endommagés ou manquants. S'assurer que les cataphotes avant et arrière sont bien en position verticale. S'assurer que la visibilité des cataphotes n'est pas obstruée par des vêtements ou autres éléments. Des cataphotes sales fonctionnent mal. Nettoyer les cataphotes selon le besoin, avec du savon et un chiffon humide.

Montaje en el manillar – Estilo 1 y Estilo 2

1. Móntelo en el manillar:

- Ponga la abrazadera (1) lo más cerca posible del tubo del manillar.

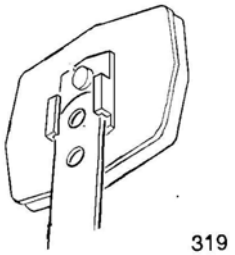
  NOTA: Si tiene el estilo 1, asegúrese de que el soporte apunte hacia la tierra.

- Sujete el reflector en esta posición y apriete el/los tornillo(s) (3)].

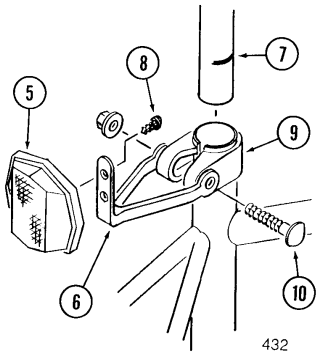
Funcionamiento y mantenimiento

ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, no se monte en la bicicleta si los reflectores no están instalados correctamente, están dañados o faltan. Asegúrese de que los reflectores delantero y trasero estén verticales. No permita que la visibilidad de los reflectores esté bloqueada por ropa y otros artículos. Los reflectores sucios no funcionan bien. Limpie los reflectores, según sea necesario, con jabón y un paño húmedo.

Meijer.com



Snap In Style
Type à enclenchement
Estilo de encajar



Screw In Style
Type à vis
Estilo de atornillar

Rear Reflector Bracket and Red Reflector Assembly

This section covers the assembly of the rear reflector to the rear reflector bracket. Determine which style you have before beginning assembly.

Reflector Assembly

1. Assemble the red reflector to the rear reflector bracket:

WARNING: Install the red reflector exactly as shown or it will not operate correctly.

Snap In Style

- Push the reflector [1] onto the reflector bracket [2]
- Make sure the stud [3] on the reflector goes into the hole [4] of the bracket with a “snap” sound.

Assemblage du support de cataphote arrière et du cataphote rouge

Cette section concerne l’assemblage du cataphote arrière sur son support. Déterminer le type de ce modèle avant de commencer l’assemblage.

Assemblage du cataphote

1. Fixation du cataphote rouge sur son support arrière :

AVERTISSEMENT : Installer le cataphote rouge exactement comme illustré, sinon il ne fonctionnera pas correctement.

Type à enclenchement

- Insérer le cataphote [1] dans son support [2] en exerçant une pression
- S’assurer que le téton [3] du cataphote s’enclenche bien dans le trou [4] du support, avec un son de déclic.

Armado del soporte del reflector trasero y del reflector rojo

Esta sección abarca el armado del reflector trasero al soporte del reflector trasero. Determine qué estilo tiene antes de empezar a armarlo.

Armado del reflector

1. Monte el reflector rojo en el soporte del reflector trasero:

ADVERTENCIA: Instale el reflector rojo exactamente como se muestra o no funcionará correctamente.

Estilo de encajar

- Empuje el reflector (1) sobre el soporte del reflector (2).
- Asegúrese de que el pasador (3) del reflector entre en el agujero (4) del soporte haciendo un “chasquido”.

Screw In Style

- Put the reflector onto the reflector bracket
- Make sure the studs on the back of the reflector go into the holes of the reflector bracket
- Put the screw through the bracket and into the reflector
- Tighten screw

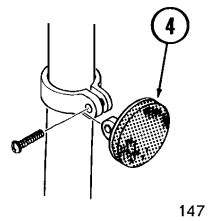
Type à vis

- Placer le cataphote sur son support
- S’assurer que les tétons à l’arrière du cataphote s’insèrent dans les trous du support
- Insérer la vis à travers le support dans le cataphote
- Serrer la vis.

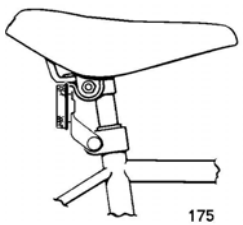
Estilo de atornillar

- Ponga el reflector en el soporte del reflector.
- Asegúrese de que los pasadores de la parte trasera del reflector entren en los agujeros del soporte del reflector.
- Pase el tornillo por el soporte y hasta el reflector.
- Apriete el tornillo

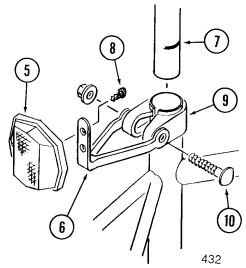
Meijer.com



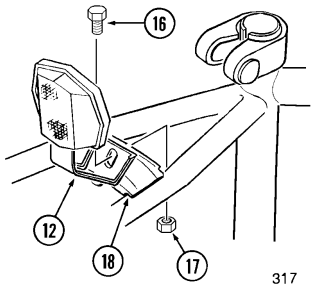
Seat Post
Tige de selle
Tubo del asiento



Seat Post
Tige de selle
Tubo del asiento



Post Clamp
Collier de la tige de selle
Abrazadera del tubo



Rear Brace
Entretoise arrière du cadre
Refuerzo posterior

Rear Reflector Bracket Installation

This section covers several different placements of the rear reflector bracket. Make sure the rear reflector is vertical (perpendicular to the ground).

The rear reflector bracket will mount on the seat post, post clamp, or rear brace. Some models may already have the brackets and reflectors installed. If the reflector is not installed, refer to the “Rear Reflector Bracket and Red Reflector Assembly” section.

Determine which type of reflector bracket you have and its mounting location and then follow the instructions for that style.

Seat Post

1. Assemble the reflector bracket to the seat post:

NOTE: If the reflector bracket is too large for the seat post, put the rubber spacer inside the clamp.

Installation du support de cataphote arrière

Cette section examine plusieurs possibilités d’emplacement pour le support de cataphote arrière. S’assurer que le cataphote arrière est vertical (perpendiculaire au sol).

Le support de cataphote arrière est monté soit sur la tige de selle, soit sur le collier de la tige ou sur l’entretoise arrière du cadre. Certains modèles peuvent avoir les supports et les cataphotes déjà installés. Si le cataphote n’est pas installé, se reporter à la section relative à « l’Assemblage du support de cataphote arrière et du cataphote rouge ».

Déterminer le type de support de cataphote de ce modèle et l’endroit où il se place, puis suivre les instructions relatives à ce type.

Tige de selle

1. Assemblage du support de cataphote sur la tige de selle :

REMARQUE : Si le support de cataphote est trop grand pour la tige de selle, utiliser l’entretoise de caoutchouc dans le collier.

Instalación del soporte del reflector trasero

Esta sección incluye diversas ubicaciones del soporte del reflector trasero. Asegúrese de que el reflector trasero esté vertical (perpendicular a la tierra).

El soporte del reflector trasero se montará en el tubo del asiento, en la abrazadera del tubo o en el soporte trasero. Algunos modelos puede que ya tengan instalados los soportes y reflectores. Si el reflector no está instalado, consulte la sección “Armado del soporte del reflector trasero y del reflector rojo”.

Determine qué tipo de soporte de reflector tiene y su lugar de montaje y después siga las instrucciones para ese estilo.

Tubo del asiento

1. Monte el soporte del reflector en el tubo del asiento:

NOTA: Si el soporte del reflector es demasiado grande para el tubo del asiento, ponga el espaciador de caucho dentro de la abrazadera.

Meijer.com

- Make sure the red reflector [4] is vertical, points toward the rear of the bicycle, and has three inches of clearance between the top of the seat and the top of the red reflector.
- Hold the red reflector in this position and tighten the screw(s).

- S'assurer que le cataphote rouge [4] est en position verticale, orienté vers l'arrière de la bicyclette et qu'il existe un espace de trois pouces (7,62 cm) entre la partie supérieure de la selle et la partie supérieure du cataphote rouge.
- Tenir le cataphote dans cette position et serrer la (les) vis.

- Asegúrese de que el reflector rojo (4) esté vertical, que apunte hacia la parte posterior de la bicicleta y que tenga un espacio de tres pulgadas entre la parte superior del asiento y la parte superior del reflector rojo.
- Sujete el reflector rojo en esta posición y apriete el/los tornillo(s).

Post Clamp

1. Put the rear reflector bracket on the post clamp:

- Make sure the rear reflector bracket points up
- Put the bolt through the reflector bracket and the post clamp [8]
- Install nut (or nut and washer)
- Do not tighten at this time.

Collier de la tige de selle

1. Pose du support du cataphote arrière sur le collier de la tige de selle :

- S'assurer que le support de cataphote arrière est orienté vers le haut
- Insérer le boulon à travers le support de cataphote et le collier de la tige de selle [8]
- Poser l'écrou (ou l'écrou et la rondelle)
- Ne pas serrer la vis pour l'instant.

Abrazadera del tubo

1. Ponga el soporte del reflector trasero en la abrazadera del tubo:

- Asegúrese de que el soporte del reflector trasero apunte hacia arriba.
- Pase el perno por el soporte del reflector y la abrazadera del tubo (8).
- Instale la tuerca (o la tuerca y arandela)
- No apriete todavía.

Rear Brace

1. Install bracket on rear brace:

- Put bracket on brace so the bracket points up
- Install bolt and nut (also washer, if provided)
- Tighten securely.

Entretoise arrière du cadre

1. Pose du support sur l'entretoise arrière du cadre :

- Positionner le support sur l'entretoise en l'orientant vers le haut
- Installer le boulon et l'écrou (et le cas échéant la rondelle)
- Bien serrer.

Refuerzo posterior

1. Instale el soporte en el refuerzo posterior:

- Ponga el soporte en el refuerzo, de manera que el soporte apunte hacia arriba.
- Instale el perno y la tuerca (también la arandela, si se incluye)
- Apriete firmemente.

Operation and Maintenance

WARNING: For your own safety, do not ride the bicycle if the reflectors are

Fonctionnement et entretien

AVERTISSEMENT : L'utilisateur pour sa propre sécurité, ne doit pas conduire la

Funcionamiento y mantenimiento

ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, no se monte en la bicicleta

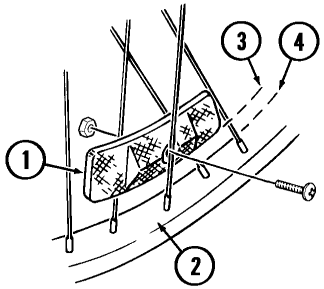
Meijer.com

incorrectly installed, damaged, or missing. Make sure the front and rear reflectors are vertical. Do not allow the visibility of the reflectors to be blocked by clothing or other articles. Dirty reflectors do not work well. Clean the reflectors, as necessary, with soap and a damp cloth.

bicyclette si les cataphotes ne sont pas correctement installés, sont endommagés ou manquants. S’assurer que les cataphotes avant et arrière sont bien en position verticale. S’assurer que la visibilité des cataphotes n’est pas obstruée par des vêtements ou autres éléments. Des cataphotes sales fonctionnent mal. Nettoyer les cataphotes selon le besoin, avec du savon et un chiffon humide.

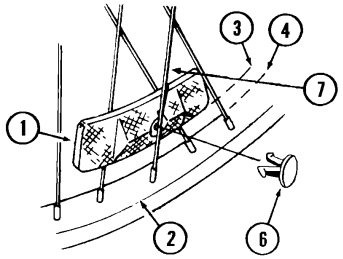
si los reflectores están instalados incorrectamente, están dañados o faltan. Asegúrese de que los reflectores delantero y trasero estén verticales. No permita que la visibilidad de los reflectores esté bloqueada por ropa y otros artículos. Los reflectores sucios no funcionan bien. Limpie los reflectores, según sea necesario, con jabón y un paño húmedo.

Meijer.com



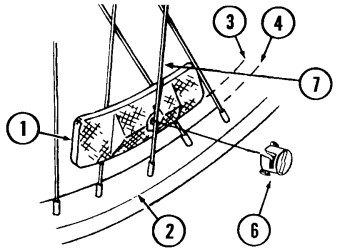
187

Style 1 – Bolt and nut
Type 1 – Boulon et écrou
Estilo 1 – Perno y tuerca



451

Style 2 - Push pin
Type 2 – Goupille-poussoir
Estilo 2 – Pasador de empuje



452

Style 3 - One-quarter turn
Type 3 – Fixation un quart de tour
Estilo 3 – Un cuarto de vuelta

Spoke Reflectors

Your bicycle may have one of the following styles of spoke reflectors. Many bicycles will come with the wheel reflectors already attached. If your bicycle does not have the wheel reflectors attached, determine which style you have and follow the instructions.

Style 1 – Bolt and nut

1. Assemble a reflector between the spokes of each wheel:

NOTE: If the bicycle has a wheel disc, put the reflector in the notch of the wheel disc. The notch is shaped so the spoke reflector fits into it.

- Make sure the center of each reflector [1] is less than three inches from the inside edge of the wheel rim [2]
- Make sure the curve of the reflector [3] matches the curve of the wheel rim [4]
- Install bolt and nut, then tighten.

Cataphotes des rayons

La bicyclette peut être équipée de l'un des types suivant de cataphotes pour rayons. Plusieurs modèles sont livrés avec les cataphotes des roues déjà fixés. Si la bicyclette n'a pas les cataphotes des roues fixés, déterminer le type adapté à ce modèle et suivre les instructions.

Type 1 – Boulon et écrou

1. Assemblage d'un cataphote entre les rayons de chaque roue :

REMARQUE : Si la bicyclette a une roue à disque, mettre le cataphote dans l'encoche du disque. L'encoche est conçue pour que le cataphote de rayon puisse s'y loger.

- S'assurer que le centre de chaque cataphote [1] est à moins de trois pouces (7,62 cm) du bord interne de la jante [2]
- S'assurer que la courbure du cataphote [3] est similaire à celle de la jante [4]
- Poser le boulon et l'écrou, puis serrer.

Reflectores en los radios

Su bicicleta podría tener uno de los siguientes estilos de reflectores en los radios. Muchas bicicletas vienen con los reflectores de las ruedas ya acoplados. Si su bicicleta no tiene los reflectores de las ruedas acoplados, determine qué estilo tiene y siga las instrucciones.

Estilo 1 – Perno y tuerca

1. Acople un reflector entre los radios de cada rueda:

NOTA: Si la bicicleta tiene un disco en la rueda, ponga el reflector en la muesca del disco de la rueda. La muesca tiene una forma para que el reflector del radio encaje en ella.

- Asegúrese de que el centro de cada reflector (1) esté a menos de tres pulgadas del borde interior del aro de la rueda (2).
- Asegúrese de que la curva del reflector (3) coincida con la curva del aro de la rueda (4).
- Instale el perno y la tuerca, después apriete.

Meijer.com

Style 2 - Push pin

- Put fastener [6] over a spoke [7] and into each reflector
- Push pin straight into reflector until a "snap" sound is heard.

Style 3 - One-quarter turn

- Put fastener [6] over a spoke [7] and into each reflector
- Turn fastener clockwise one-quarter of a turn.

Type 2 – Goupille-poussoir

- Mettre la fixation [6] à cheval sur un rayon [7] et l'insérer dans chaque cataphote
- Pousser la goupille dans le cataphote jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Type 3 – Fixation un quart de tour

- Mettre la fixation [6] à cheval sur un rayon [7] et l'insérer dans chaque cataphote
- Faire tourner la fixation dans le sens horaire d'un quart de tour.

Estilo 2 – Pasador de empuje

- Ponga el sujetador (6) sobre un radio (7) y en cada reflector.
- Empuje el pasador en el reflector hasta que oiga un "chasquido".

Estilo 3 – Un cuarto de vuelta

- Ponga el sujetador (6) sobre un radio (7) y en cada reflector.
- Gire el sujetador hacia la derecha un cuarto de vuelta.

Operation and Maintenance

WARNING: For your own safety, do not ride the bicycle if the reflectors are incorrectly installed, damaged, or missing. Make sure the front and rear reflectors are vertical. Do not allow the visibility of the reflectors to be blocked by clothing or other articles. Dirty reflectors do not work well. Clean the reflectors, as necessary, with soap and a damp cloth.

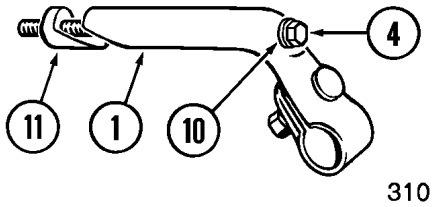
Fonctionnement et entretien

AVERTISSEMENT : L'utilisateur pour sa propre sécurité, ne doit pas conduire la bicyclette si les cataphotes ne sont pas correctement installés, sont endommagés ou manquants. S'assurer que les cataphotes avant et arrière sont bien en position verticale. S'assurer que la visibilité des cataphotes n'est pas obstruée par des vêtements ou autres éléments. Des cataphotes sales fonctionnent mal. Nettoyer les cataphotes selon le besoin, avec du savon et un chiffon humide.

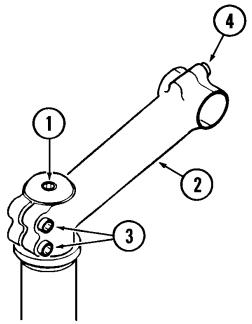
Funcionamiento y mantenimiento

ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, no se monte en la bicicleta si los reflectores están instalados incorrectamente, están dañados o faltan. Asegúrese de que los reflectores delantero y trasero estén verticales. No permita que la visibilidad de los reflectores esté bloqueada por ropa y otros artículos. Los reflectores sucios no funcionan bien. Limpie los reflectores, según sea necesario, con jabón y un paño húmedo.

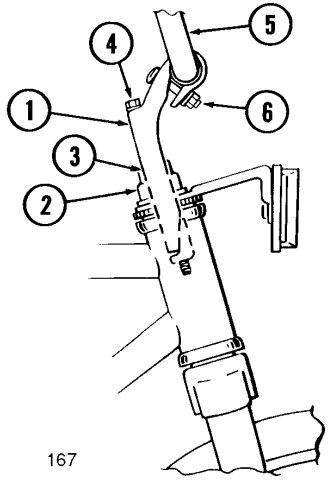
Meijer.com



Inside mount
Montage intérieur
Montaje interior



Outside mount
Montage extérieur
Montaje exterior



Handlebar and Stem

The bicycle may have different styles of handlebar stems. One style mounts inside the fork while the other mounts around the outside of the fork. Follow the instructions for the style that you have.

Assembly

1. Assemble the stem to the fork:

Inside mount style

- If necessary, assemble the stem bolt [4], washer [10], and wedge nut [11] to the stem [1]

- Point the stem [1] toward the front of the bicycle

WARNING: To prevent steering system damage and possible loss of control, the “MIN-IN” (minimum insertion) mark [3] on the stem must be inside the locknut.

Guidon et potence

La bicyclette peut avoir divers types de potences. Un des types consiste à monter la potence dans la fourche, alors que les autres se montent à l’extérieur de la fourche. Se référer aux instructions en fonction du type.

Assemblage

1. Assemblage de la potence à la fourche :

Type de montage intérieur

- Si nécessaire, assembler le boulon de la potence [4], la rondelle [10] et le coinceur trapézoïdal [11] sur la potence [1]

- Orienter la potence [1] vers l’avant de la bicyclette

AVERTISSEMENT : Pour éviter d’endommager le système de direction et une possibilité de perte de contrôle, le repère « MIN-IN » (indication du minimum d’insertion) [3] de la potence doit être à l’intérieur du contre-écrou

Manillar y tubo

La bicicleta podría tener diferentes estilos de tubos del manillar. Un estilo se monta dentro de la horquilla mientras que el otro se monta alrededor de la parte exterior de la horquilla. Siga las instrucciones para el estilo que tenga.

Cómo armar

1. Conecte el tubo a la horquilla:

Estilo de montaje interior

- Si es necesario, monte el perno del tubo (4), la arandela (10), y la tuerca de cuña (11) en el tubo (1).

- Oriente el tubo (1) hacia la parte delantera de la bicicleta

ADVERTENCIA: Para evitar daño al sistema de la dirección y posible pérdida de control, la marca “MIN-IN” (inserción mínima) (3) en el tubo debe estar dentro de la contratuerca

Meijer.com

- Tighten the stem bolt [4] just enough that the stem will not fall into the locknut.

Outside mount style

- If necessary, loosen the top bolt (1) of the stem (2) and the stem bolt(s) [3] only just far enough so the stem can turn on the fork
- Point the stem toward the front of the bicycle
- Tighten the top bolt of the stem
- Tighten the stem bolt(s) equally.

2. Assemble the handlebar to the stem:

- Put the handlebar [5] into the stem, but do not tighten the handlebar clamp [6] at this time.

- Serrer le boulon de la potence [4] suffisamment pour qu'elle ne tombe pas dans le contre-écrou.

Type de montage extérieur

- Si nécessaire, desserrer le boulon supérieur (1) de la potence (2) et les boulons de la potence [3] juste ce qu'il faut pour que la potence puisse pivoter sur la fourche
- Orienter la potence vers l'avant de la bicyclette
- Serrer le boulon supérieur de la potence
- Serrer les boulons de la potence de façon égale.

2. Assemblage du guidon sur la potence :

- Insérer le guidon [5] dans la potence, mais ne pas serrer le collier du guidon [6] pour l'instant.

- Apriete el perno del tubo (4) lo suficiente como para que el tubo no caiga dentro de la contratuerca.

Estilo de montaje exterior

- Si es necesario, afloje el perno superior (1) del tubo (2) y el/los perno(s) del tubo (3) sólo lo suficiente como para que el tubo pueda girar en la horquilla.
- Oriente el tubo hacia la parte delantera de la bicicleta
- Apriete el perno superior del tubo
- Apriete por igual el/los perno(s) del tubo.

2. Monte el manillar en el tubo:

- Ponga el manillar (5) en el tubo, pero no apriete todavía abrazadera del manillar (6).

Meijer.com

3. Determine the type of any additional parts to be assembled to the handlebar.

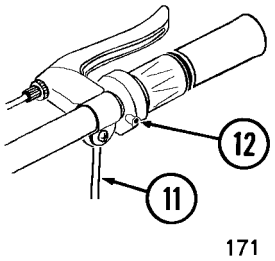
Following are the various combinations of parts that you may have to assemble. Determine which parts are most like what you have and assemble as shown. You may not have some of the parts but assemble the parts you have in the order as shown. You may have to move the handlebar to each side to install some parts.

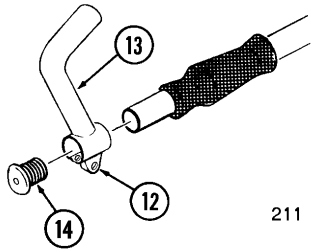
3. Déterminer quelles sont les pièces supplémentaires qui doivent être assemblées sur le guidon.

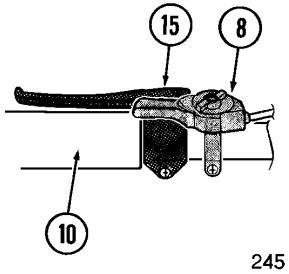
Les différentes combinaisons de pièces à assembler sont reprises ci-après. Déterminer quelles sont les pièces à assembler et procéder en se référant à l'illustration ci-après Sans tenir compte des pièces manquantes, assembler les pièces disponibles dans l'ordre indiqué. Pour installer certaines pièces, le guidon devra être bougé de chaque côté.

3. Determine el tipo de cualquier pieza adicional que va a montar en el manillar.

A continuación se encuentran las distintas combinaciones de piezas que podría tener que armar. Determine qué piezas se parecen más a las que tiene y ármelas como se muestra. Puede que no tenga algunas de las piezas, pero arme las piezas que tenga en el orden que se muestra. Puede que tenga que mover el manillar a cada lado para instalar algunas piezas.







Grip Shift
Commande par la poignée
Puño de cambio de marchas

Thumb Shift
Commande par manette poussoir
Cambio de marchas con el dedo

- Make sure the brake lever to the rear brake is mounted on the right side of the handlebar
- Make sure the shifter to the rear derailleur is mounted on the right side of the handlebar
- Install grips using a mixture of five drops of liquid soap in a cup of water

WARNING: Use only soap and water to install the grips. The grips may slip while wet. Allow the grips to completely dry before riding the bicycle.

- S'assurer que la manette de frein actionnant le frein arrière est montée sur le côté droit du guidon
- S'assurer que la manette de contrôle du dérailleur arrière est montée sur le côté droit du guidon
- Installer les poignées en utilisant un mélange de 5 gouttes de savon liquide dans une tasse d'eau

AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement du savon et de l'eau pour installer les poignées. Les poignées peuvent glisser tant qu'elles sont mouillées. Laisser les poignées sécher complètement avant d'utiliser la bicyclette.

- Asegúrese de que la palanca de freno para el freno trasero está montada en el lado derecho del manillar.
- Asegúrese de que la palanca de velocidades para el desviador de cambio está montada en el lado derecho del manillar.
- Instale los puños usando una mezcla de cinco gotas de jabón líquido en una taza de agua

ADVERTENCIA: Use solamente agua y jabón para instalar los puños. Es posible que los puños resbalen cuando están mojados. Deje que los puños se sequen completamente antes de montar en la bicicleta.

Meijer.com

- Wet the handlebar and the inside of each grip [1] with the soap mixture

- Using a twisting motion, push each grip fully on the handlebar

- If you have bar ends, make sure they are fully on the handlebar

- If the grips are open on both ends, push a plastic plug [14] into each end of the handlebar (you may need a rubber mallet for this).

NOTE- If your bicycle came with two sets of handlebar end plugs, discard the larger plugs that are packaged with the handlebar ends. The other set will fit correctly

4. Tighten the stem bolt and the handlebar clamp:

WARNING: Do not over tighten the stem bolt. Over tightening the stem bolt can damage the steering system and cause loss of control.

- Make sure the stem is aligned with the front wheel and tighten the stem bolt

- Put the handlebar in a comfortable position for the rider.

WARNING: If the handlebar clamp in not tight enough, the handlebar can slip in the stem.

This can cause damage to the handlebar or stem, and can cause loss of control.

- Tighten the bolt(s) of the handlebar clamp

- Mouiller le guidon et l'intérieur de chaque poignée [1] avec l'eau savonneuse

- En opérant un mouvement tournant, enfoncer chaque poignée complètement sur le guidon

- S'il existe des capuchons au bout de chaque poignée, s'assurer qu'ils sont complètement enfoncés dans le guidon

- Si les poignées sont ouvertes de chaque côté, enfoncer les capuchons en plastique [14] à chaque bout du guidon (l'utilisation d'un maillet en caoutchouc peut être nécessaire).

REMARQUE – Si la bicyclette a été livrée avec deux jeux de capuchons pour le guidon, enlever les capuchons les plus larges qui sont emballés avec les bouts du guidon. L'autre jeu s'adaptera correctement

4. Serrage du boulon de la potence et du collier du guidon :

AVERTISSEMENT : Ne pas trop serrer le boulon de la potence. Si le boulon de la potence est trop serré, cela peut endommager le système de direction et provoquer une perte de contrôle.

- S'assurer que la potence est alignée avec la roue avant et serrer le boulon

- Positionner le guidon de façon confortable pour le cycliste.

AVERTISSEMENT : Si le collier du guidon n'est pas serré suffisamment, celui-ci peut s'enfoncer dans la potence.

Cela peut endommager le guidon ou la potence et provoquer une perte de contrôle.

- Serrer le ou les boulons du collier du guidon

- Humedezca el manillar y el interior de cada puño (1) con la mezcla de jabón

- Con un movimiento de giro, empuje cada puño hasta que quede completamente encajado en el manillar.

- Si tiene extremos en las barras, asegúrese de que estén totalmente encajados en el manillar.

- Si los puños están abiertos en ambos extremos, ponga un tapón de plástico (14) en cada extremo del manillar (puede que necesite un mazo de goma para esto).

NOTA: Si su bicicleta vino con dos juegos de tapones para el extremo del manillar, deseche los tapones más grandes que vienen con los extremos del manillar. El otro juego encajará correctamente

4. Apriete el perno del tubo y la abrazadera del manillar:

ADVERTENCIA: No apriete en exceso el perno del tubo. Si el perno del tubo se aprieta en exceso se puede dañar el sistema de la dirección y causar pérdida de control

- Asegúrese de que el tubo está alineado con la rueda delantera y apriete el perno del tubo.

- Ponga el manillar en una posición que sea cómoda para el conductor.

ADVERTENCIA: Si la abrazadera del manillar no está suficientemente apretada, el manillar puede introducirse en el tubo.

Esto puede causar daño al manillar o al tubo, y puede causar pérdida de control.

- Apriete el/los perno(s) de la abrazadera del manillar

Meijer.com

- If the handlebar clamp has more than one bolt, tighten the bolts equally.

5. Test the tightness of the stem:

- Straddle the front wheel between your legs
- Try to turn the front wheel by turning the handlebar
- If the handlebar and stem turn without turning the front wheel, realign the stem with the wheel
- Tighten the stem bolt(s) tighter than before (about 1/2 revolution only at a time)
- Do this test again, until the handlebar and stem do not turn without turning the front wheel.

6. Test the tightness of the handlebar clamp:

- Hold the bicycle stationary and try to move the ends of the handlebar forward or backward
- If the handlebar moves, loosen the bolt(s) of the handlebar clamp
- Put the handlebar in the correct position
- Tighten the bolt(s) of the handlebar clamp tighter than before
- If the handlebar clamp has more than one bolt, tighten the bolts equally
- Do this test again, until the handlebar does not move in the handlebar clamp.

- Si le collier du guidon a plus d'un boulon, serrer les boulons de façon égale.

5. Vérification du degré de serrage de la potence :

- Coincer la roue avant entre les jambes
- Essayer de tourner la roue avant en tournant le guidon
- Si le guidon et la potence tournent sans faire bouger la roue avant, réaligner la potence avec la roue
- Serrer le ou les boulons de la potence plus fort que précédemment (environ un demi-tour à la fois)
- Recommencer la vérification jusqu'à obtenir que le guidon et la potence ne tournent pas sans faire bouger la roue avant.

6. Vérification du degré de serrage du collier du guidon :

- Immobiliser la bicyclette et essayer de bouger les extrémités du guidon vers l'avant ou vers l'arrière
- Si le guidon bouge, desserrer le ou les boulons du collier du guidon
- Mettre le guidon en position correcte
- Serrer le ou les boulons du collier du guidon plus fort que précédemment
- Si le collier du guidon a plus d'un boulon, serrer les boulons de façon égale.
- Recommencer la vérification jusqu'à ce que le guidon ne bouge plus dans son collier.

- Si la abrazadera del manillar tiene más de un perno, apriete los pernos igualmente.

5. Compruebe si el tubo está apretado:

- Coloque la rueda delantera entre sus piernas
- Intente girar la rueda delantera girando el manillar
- Si el manillar y el tubo giran sin girar la rueda delantera, vuelva a alinear el tubo con la rueda.
- Apriete los pernos del tubo más que antes (aproximadamente ½ revolución cada vez).
- Vuelva a hacer esta prueba, hasta que el manillar y el tubo no giren sin que la rueda delantera gire.

6. Compruebe si la abrazadera del manillar está apretada:

- Sujete la bicicleta estacionaria e intente mover los extremos del manillar hacia delante y hacia atrás.
- Si el manillar se mueve, afloje el/los perno(s) de la abrazadera del manillar.
- Ponga el manillar en la posición correcta.
- Apriete el/los perno(s) de la abrazadera del manillar más que antes.
- Si la abrazadera del manillar tiene más de un perno, apriete los pernos igualmente.
- Realice de nuevo esta prueba hasta que el manillar no se mueva en la abrazadera.

Meijer.com

7. Put the handlebar parts in the correct position:

- Put the brake lever and shift control in a position that is comfortable to the rider
- Make sure the brake levers do not touch the grip or the shift control during use
- If you have a grip shift control, the clamp screw for the control is in a recess on the side on the end nearest the stem
- Make sure the brake levers do not touch the grip or the shift control during use.- Tighten the clamp screw of each brake lever
- Move each bar end around the handlebar to a position that is comfortable to the rider
- Tighten the clamp bolt of bar end securely.

8. Test the tightness of the handlebar ends:

- Hold the bicycle stationary and try to move the ends of the handlebar ends forward and backward
- If either handlebar end moves on the handlebar, reposition it and tighten the clamp bolt tighter than before
- If the handlebar moves in the stem, loosen the stem clamp, reposition the handlebar, and tighten the handlebar clamp tighter than before
- Do this test again, until the handlebar ends and the handlebar do not move.

7. Pose des éléments du guidon de façon correcte :

- Mettre la manette de frein et celle de contrôle du dérailleur dans une position confortable pour le cycliste
- S’assurer que les manettes de frein ne touchent pas la poignée ou la manette de contrôle du dérailleur lors de leur utilisation
- Si le modèle dispose d’une manette de contrôle du dérailleur, la vis du collier est située dans un logement sur le côté de la partie proche de la potence
- S’assurer que les manettes de frein ne touchent pas la poignée ou la manette de contrôle du dérailleur lors de leur utilisation. - Serrer la vis de chaque manette de frein
- Positionner chaque embout du guidon dans une position confortable pour le cycliste
- Serrer suffisamment le boulon du collier de l’embout de guidon.

8. Vérification du degré de serrage des embouts du guidon :

- Immobiliser la bicyclette et essayer de bouger les extrémités des embouts du guidon vers l’avant ou vers l’arrière
- Si l’un des embouts du guidon bouge sur celui-ci, le repositionner et serrer le boulon du collier plus fort que précédemment
- Si le guidon bouge dans la potence, desserrer le collier de la potence, repositionner le guidon et serrer le collier du guidon plus fort que précédemment

7. Ponga las piezas del manillar en la posición correcta:

- Ponga la palanca del freno y el control de marchas en una posición que sea cómoda para el ciclista
- Asegúrese de que las palancas del freno no toquen el puño ni el control de marchas durante el uso
- Si tiene un control de marchas en el puño, el tornillo de la abrazadera para el control está en un rebajo en el costado, en el extremo más cercano al tubo
- Asegúrese de que las palancas del freno no toquen el puño ni el control de marchas durante el uso. Apriete el tornillo de la abrazadera de cada palanca de freno.
- Mueva cada extremo de barra alrededor del manillar a una posición que sea cómoda para el ciclista.
- Apriete firmemente el perno de la abrazadera del extremo de barra.

8. Compruebe si los extremos del manillar están apretados:

- Sujete la bicicleta estacionaria e intente mover los extremos del manillar hacia delante y hacia atrás.
- Si cualquiera de los extremos del manillar se mueve en el manillar, vuelva a colocarlo y apriete el perno de la abrazadera más que antes.
- Si el manillar se mueve en el tubo, afloje la abrazadera del tubo, cambie de posición el manillar y apriete la abrazadera del manillar más que antes.

Meijer.com

- Recommencer la vérification jusqu'à ce que les embouts du guidon et le guidon lui-même ne bougent plus.

- Realice de nuevo esta prueba hasta que los extremos del manillar y el manillar no se muevan.

9. Put each brake lever in the correct position:

- Put each brake lever in a position that is comfortable to the rider

- Tighten the clamp screw of each brake lever.

9. Pose de chaque manette de frein de façon correcte :

- Mettre chaque manette de frein dans une position confortable pour le cycliste

- Serrer la vis du collier de chaque manette de frein.

9. Ponga cada palanca de freno en la posición correcta:

- Ponga cada palanca del freno en una posición que sea cómoda para el ciclista

- Apriete el tornillo de la abrazadera en cada una de las palancas de freno.

Operation

WARNING: If you choose to ride with your hands on the handlebar ends, be careful. You will not be able to stop as quickly because your hands are farther away from the brake levers.

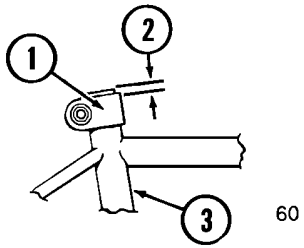
Fonctionnement

AVERTISSEMENT : En cas de conduite avec les mains sur les embouts du guidon, être prudent. Il ne sera pas possible de freiner aussi rapidement, les mains étant plus éloignées des manettes de freins.

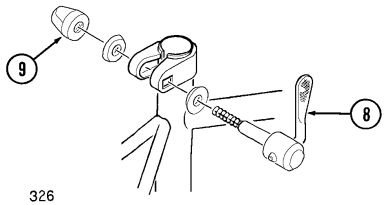
Funcionamiento

ADVERTENCIA: Si decide montar con las manos en los extremos del manillar, tenga cuidado. No podrá detenerse tan rápidamente porque tendrá las manos más lejos de las palancas de freno.

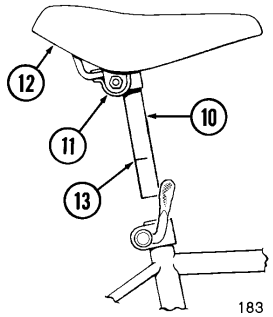
Meijer.com



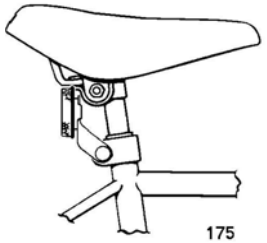
60



326



183


175

Seat

Assembly

CAUTION: If you accidentally drop the seat post into the seat tube, it may be difficult to remove it

1. Install post clamp on seat tube:

- Put the clamp on the seat tube. Push the clamp [1] down so you can see 1/16 inch [2] of the seat tube [3] above the clamp.

NOTE: Some post clamps are welded in position and can not be moved.

- If the post clamp has a raised edge, make sure the raised edge is against the top of the seat tube.

2. Assemble the seat to the seat post or seat pillar:

The bicycle may have a seat post or seat pillar. Determine which style you have and follow the instructions.

Selle

Assemblage

ATTENTION : Si la tige de selle tombe accidentellement dans le tube du cadre, il peut être difficile de la récupérer

1. Installation du collier sur le tube du cadre pour la selle :

- Mettre le collier sur le tube du cadre pour la selle. Enfoncer le collier [1] en laissant dépasser 1/16 de pouce (0,16 cm) [2] du tube du cadre [3] au-dessus du collier.

REMARQUE : Certains colliers du tube sont soudés en position et ne peuvent être déplacés.

- Si le collier du tube a une bordure relevée, s'assurer que la bordure est alignée avec le dessus du tube du cadre pour la selle.

2. Assemblage de la selle sur sa tige ou sa colonne :

La bicyclette peut être équipée d'une tige de selle ou d'une colonne de selle. Déterminer le type de ce modèle et suivre les instructions.

Asiento

Cómo armar

AVISO: Si deja caer accidentalmente el poste del asiento en el interior del tubo del asiento, podría ser difícil sacarlo

1. Instale la abrazadera del poste en el tubo del asiento:

- Ponga la abrazadera en el tubo del asiento. Empuje hacia abajo la abrazadera (1) de manera que pueda ver 1/16 de pulgada (2) del tubo del asiento (3) encima de la abrazadera.

NOTA: Algunas abrazaderas de los postes están soldadas en su sitio y no se pueden mover

- Si la abrazadera del poste tiene un reborde levantado, asegúrese de que el reborde esté contra la parte superior del tubo del asiento.

2. Monte el asiento en el poste o columna del asiento:

La bicicleta puede tener un poste de asiento o columna de asiento. Determine cuál es el estilo que tiene y siga las instrucciones.

Meijer.com

Seat Post Style

- Put the seat post [10] fully through the seat clamp [11]
- Tighten the seat clamp so the seat [12] stays on the seat post
- If the seat clamp has a nut on each side, tighten both nuts equally

Seat Pillar Style

- If the seat has a clamp attached, remove and discard the clamp
- Put the seat rails between the seat clamp and tighten the clamp.

3. Point the seat forward and put the seat post or seat pillar into the seat tube.

- Make sure you can not see the “MIN-IN” minimum insertion mark [13] of the seat post above the seat tube
- Install a bolt, washer (if supplied), and nut or a quick release lever
- Put the seat at a comfortable height for the rider

WARNING: The red reflector must be vertical, point straight toward the rear of the bicycle, and have three inches of clearance between the top of the seat and the top of the red reflector.

- Tighten the bolt and nut or quick release lever

Tige de selle

- Enfoncer la tige de selle [10] complètement dans le collier de la selle [11]
- Serrer le collier de la selle [12] afin qu’elle soit fixée sur sa tige
- Si le collier de la selle a un boulon de chaque côté, serrer les deux de façon égale

Colonne de selle

- Si un collier est fixé à la selle, l’enlever et s’en débarrasser
- Insérer les glissières de la selle dans le collier de la selle et serrer le collier.

3. Orienter la selle vers l’avant et insérer la tige ou la colonne de selle dans le tube du cadre.

- S’assurer que la marque d’indication du minimum « MIN-IN » [13] n’est pas visible quand on enfonce la tige de selle dans le tube du cadre
- Poser le boulon, la rondelle (si elle est fournie) et l’écrou ou la manette de déverrouillage rapide.
- Positionner la selle à une hauteur confortable pour le cycliste

AVERTISSEMENT : Le cataphote rouge doit être en position verticale, orienté vers l’arrière de la bicyclette et un espace de trois pouces (7,62 cm) doit exister entre la partie supérieure de la selle et la partie supérieure du cataphote rouge.

- Serrer le boulon et l’écrou ou la manette de déverrouillage rapide

Estilo con poste de asiento

- Pase el poste de asiento (10) completamente a través de la abrazadera de asiento (11).
- Apriete la abrazadera del asiento de manera que el asiento (12) quede fijo en el poste del asiento.
- Si la abrazadera del asiento tiene una tuerca a cada lado, apriete ambas tuercas por igual.

Estilo con columna de asiento

- Si el asiento tiene una abrazadera acoplada, retire y deseche la abrazadera.
- Ponga los raíles del asiento ( ) entre la abrazadera del asiento y apriete la abrazadera.

3. Oriente el asiento mirando hacia adelante y ponga el poste del asiento o columna del asiento en el tubo del asiento.

- Asegúrese de que no se puede ver la marca de inserción mínima “MIN-IN” (13) del poste del asiento por encima del tubo del asiento
- Instale un perno, arandela (si se incluye) y tuerca o una palanca de desconexión rápida.
- Ponga el asiento en una altura que sea cómoda para el ciclista

ADVERTENCIA: El reflector rojo debe estar vertical, apuntar hacia la parte posterior de la bicicleta y tener un espacio de tres pulgadas entre la parte superior del asiento y la parte superior del reflector rojo.

- Apriete el perno y la tuerca o la palanca de desconexión rápida

Meijer.com

- To tighten the quick release lever:

- Move the quick release lever [8] to the “open” position so the word “open” is pointing away from the post clamp.

NOTE: The words “open” and “close” are on opposite sides of the quick release lever.

CAUTION: Operate the quick release lever by hand only. Do not use a hammer or any other tool to tighten the quick release lever.

You must use strong force to move the quick release lever to the “close” position. If you can easily move the lever to the “close” position, the clamping force is too light.

If the clamping force of the quick release lever is too light, the seat post or seat pillar can loosen while riding. This can cause injury to the rider or to others.

- Open and close the quick release lever with one hand while you turn the adjusting nut with the other hand

- Tighten or loosen the adjusting nut by hand, so that you first feel resistance to the quick release lever when it perpendicular to the bicycle frame

- Push the quick release lever to the “close” position.

- When in the “close” position, make sure the quick release lever lays along the seat tube

- The tightening torque of the quick release lever should be between 43 and 65 in.-lbs.

- Serrage de la manette de déverrouillage rapide :

- Mettre la manette de déverrouillage rapide [8] en position « open » (ouvrir), le mot « open » est alors à l’opposé du collier de la tige.

REMARQUE : Les mots « open » (ouvrir) et « close » (fermer) sont sur les côtés opposés de la manette de blocage.

ATTENTION : La manette de déverrouillage rapide ne doit être utilisée que manuellement. Ne pas utiliser de marteau ou autre outil pour serrer la manette de déverrouillage rapide.

Il est nécessaire d’appliquer une force importante pour mettre la manette de déverrouillage rapide en position « close » (fermée). S’il est possible de mettre la manette en position « close » (fermée) sans effort, la force de verrouillage est trop faible.

Si la force de verrouillage de la manette de déverrouillage rapide est trop faible, la tige ou la colonne de selle pourrait se desserrer en cours d’utilisation. Cela pourrait causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.

- Ouvrir et fermer la manette de déverrouillage rapide d’une main, tout en tournant l’écrou de réglage de l’autre main

- Serrer ou desserrer l’écrou de réglage manuellement, afin de pouvoir sentir la résistance de la manette de déverrouillage rapide quand elle est parallèle au cadre de la bicyclette

- Remettre la manette de déverrouillage rapide en position « close » (fermée).

- Quand la manette est en position « close » (fermée), s’assurer qu’elle est alignée avec le tube du cadre.

- Para apretar la palanca de desconexión rápida:

- Mueva la palanca de desconexión rápida (8) a la posición “abierta” (2) de manera que la palabra “open” (abierta) esté apuntando en dirección contraria a la abrazadera del poste.

NOTA: Las palabras “open” (abrir) y “close” (cerrar) están en los lados opuestos de la palanca de desconexión rápida.

AVISO: Mueva la palanca de desconexión rápida con la mano solamente. No use un martillo ni ninguna otra herramienta para apretar la palanca de desconexión rápida.

Se debe aplicar bastante fuerza para mover la palanca de desconexión rápida hasta la posición cerrada. Si puede mover fácilmente la palanca a la posición cerrada, es muy poca la fuerza de sujeción.

Si la fuerza de sujeción de la palanca de desconexión rápida es insuficiente, el poste o la columna del asiento se puede aflojar mientras está montado. Esto puede causar lesiones al conductor y a otros.

- Abra y cierre la palanca de desconexión rápida con una mano mientras gira la tuerca de ajuste con la otra mano.

- Apriete o afloje la tuerca de ajuste a mano, para que note primero la resistencia de la palanca de desconexión rápida cuando esté perpendicular al armazón de la bicicleta

- Mueva la palanca de desconexión rápida a la posición “cerrada”.

- Cuando esté en la posición “cerrada”, asegúrese de que la palanca de desconexión rápida quede paralela al tubo del asiento.

Meijer.com

4. Test the tightness of each the clamp and the post clamp:

WARNING: Every time you loosen the quick release mechanism, make sure the red reflector is correctly positioned if the reflector is mounted on the seat post or seat pillar.

- Try to turn the seat side-to-side and to move the front of the seat up and down
- If the seat moves in the seat clamp:
- Loosen the seat clamp
- Put the seat in the correct position and tighten the seat clamp tighter than before
- Do this test again, until the seat does not move in the seat clamp
- If the seat post moves in the seat tube:
- Loosen the bolt and nut
- If you have a quick release lever, move it to the “open” position
- Put the seat in the correct position and tighten the bolt and nut or quick release tighter than before
- If you have a quick release lever, move the lever to the “close” position
- Do this test again, until the seat post does not move in the seat tube.

- Le couple de serrage de la manette de déverrouillage rapide doit être entre 4,859 et 7,345 N.m (43 et 65 po.-lb).

4. Tester le degré de serrage du collier et du collier de la tige :

AVERTISSEMENT : Chaque fois que la manette de blocage est desserrée, s’assurer que le cataphote rouge est correctement positionné, s’il est monté sur la tige ou la colonne de selle.

- Essayer de tourner la selle dans tous les sens et de bouger l’avant de la selle de haut en bas
- Si la selle bouge dans son collier :
- Desserrer le collier de la selle
- Placer la selle dans la bonne position et serrer le collier de la selle un peu plus fort que la fois précédente
- Recommencer la vérification jusqu’à ce que la selle ne bouge plus dans son collier
- Si la tige de selle bouge dans le tube du cadre :
- Desserrer le boulon et l’écrou
- Avec une manette de déverrouillage rapide, la mettre en position « open » (ouverte)
- Placer la selle dans la bonne position et serrer l’écrou un peu plus fort que la fois précédente
- Avec une manette de déverrouillage rapide, la remettre en position « close » (fermée)
- Recommencer la vérification jusqu’à ce que la tige de selle ne bouge plus dans le tube du cadre.

- El par de apriete de la palanca de desconexión rápida debe ser entre 43 y 65 pulg.-lb.

4. Compruebe el apriete de la abrazadera y de la abrazadera del poste:

ADVERTENCIA: Cada vez que afloja el mecanismo de desconexión rápida, asegúrese de que el reflector rojo esté colocado correctamente si está montado en el poste o en la columna del asiento.

- Intente girar el asiento de un lado a otro y mover la parte delantera del asiento hacia arriba y hacia abajo.
- Si el asiento se mueve en su abrazadera:
- Afloje la abrazadera del asiento
- Ponga el asiento en la posición correcta y apriete la abrazadera del asiento más que antes
- Realice de nuevo esta prueba hasta que el asiento no se mueva en la abrazadera.
- Si el poste del asiento se mueve en el tubo del asiento:
- Afloje el perno y la tuerca
- Si tiene una palanca de desconexión rápida, muévala a la posición “abierta”.
- Ponga el asiento en la posición correcta y apriete el perno y la tuerca o el mecanismo de desconexión rápida más que antes
- Si tiene una palanca de desconexión rápida, muévala a la posición “cerrada”.
- Vuelva a hacer esta prueba, hasta que el poste del asiento no se mueva en el tubo del asiento.

Meijer.com

Operation and Maintenance

WARNING: For your own safety, do not ride the bicycle if the reflectors are incorrectly installed, damaged, or missing. Make sure the front and rear reflectors are vertical. Do not allow the visibility of the reflectors to be blocked by clothing or other articles. Dirty reflectors do not work well. Clean the reflectors, as necessary, with soap and a damp cloth.

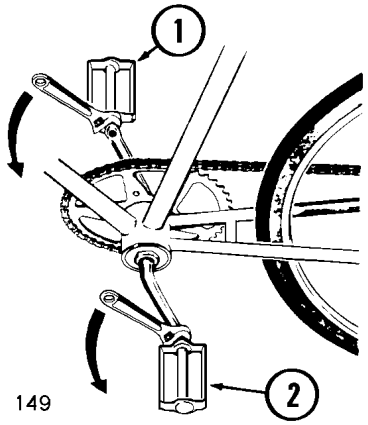
Fonctionnement et entretien

AVERTISSEMENT : L'utilisateur pour sa propre sécurité, ne doit pas conduire la bicyclette si les cataphotes ne sont pas correctement installés, sont endommagés ou manquants. S'assurer que les cataphotes avant et arrière sont bien en position verticale. S'assurer que la visibilité des cataphotes n'est pas obstruée par des vêtements ou autres éléments. Des cataphotes sales fonctionnent mal. Nettoyer les cataphotes selon le besoin, avec du savon et un chiffon humide.

Funcionamiento y mantenimiento

ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, no se monte en la bicicleta si los reflectores están instalados incorrectamente, están dañados o faltan. Asegúrese de que los reflectores delantero y trasero estén verticales. No permita que la visibilidad de los reflectores esté bloqueada por ropa y otros artículos. Los reflectores sucios no funcionan bien. Limpie los reflectores, según sea necesario, con jabón y un paño húmedo.

Meijer.com



Pedals

CAUTION: There is a right pedal marked “R” and a left pedal marked “L”.

The pedal marked “R” has right-hand threads. Tighten it in a clockwise direction.

The pedal marked “L” has left-hand threads. Tighten it in a counterclockwise direction.

1. Turn the right pedal marked “R” [1] into the right side of the crank and the left pedal marked “L” [2] into the left side of the crank.

2. Tighten the pedals:

- Make sure the threads of each pedal are fully into the crank

- - The recommended torque (tightness) for each pedal is 23 ft.-lbs.

Pédales

ATTENTION : La pédale droite est marquée « R » et celle de gauche « L ».

La pédale marquée « R » a un filetage à droite. La serrer dans le sens horaire.

La pédale marquée « L » a un filetage à gauche. La serrer dans le sens antihoraire.

1. Installer la pédale droite marquée « R » [1] à droite du pédalier et la pédale gauche marquée « L » [2] à gauche du pédalier.

2. Serrage des pédales :

- S’assurer que le filetage de chaque pédale est totalement vissé dans le pédalier

- Le couple (serrage) recommandé pour chaque pédale est de 31 N.m (23 pi-lb).

Pedales

AVISO: Hay un pedal derecho marcado “R” (derecho) y un pedal izquierdo marcado “L” (izquierdo).

El pedal marcado “R” tiene un roscado a derechas. Apriételo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

El pedal marcado “L” tiene un roscado a izquierdas. Apriételo girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

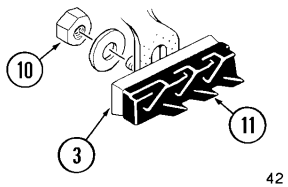
1. Gire el pedal derecho marcado “R” (1) en el lado derecho de la manivela y el pedal izquierdo marcado “L” (2) en el lado izquierdo de la manivela.

2. Apriete los pedales:

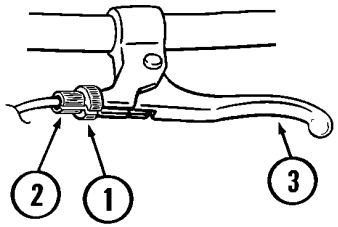
- Asegúrese de que las roscas de cada pedal estén completamente metidas en la manivela.

- El par de apriete recomendado para cada pedal es 23 pies-lbs.

Meijer.com



42



Brake Systems

Adjustments

WARNING: You must adjust the front and rear brakes as written before you ride the bicycle.

1. Put the brake shoes in the correct position:

- Loosen the nut [7] of each brake shoe
- Adjust each brake shoe so it is flat against the rim and aligned with the curve of the rim
- Make sure each brake shoe does not rub the tire
- If the surface of the brake shoe has arrows, make sure the arrows point toward the rear of the
- bicycle
- Hold each brake shoe in position and tighten the nut.

2. Test the tightness of each brake shoe:

- Try to move each brake shoe out of position
- If a brake shoe moves, do Step 1 again, but tighten the nut tighter than before

Circuit de freinage

Réglages

AVERTISSEMENT : Les freins avant et arrière doivent être réglés comme indiqué, avant de conduire la bicyclette.

1. Installation des patins de frein en position correcte :

- Desserrer l'écrou [7] de chaque patin de frein
- Régler chaque patin de frein de façon à ce qu'il soit à plat contre la jante et aligné avec la courbure de celle-ci
- S'assurer que chaque patin de frein ne frotte pas contre le pneu
- Si la surface du patin de frein a des flèches, s'assurer que les flèches sont orientées vers l'arrière de la
- Maintenir chaque patin de frein dans la bonne position et serrer l'écrou.

2. Vérification du degré de serrage de chaque patin de frein :

- Essayer de modifier la position de chaque patin de frein

Sistema de freno

Ajustes

ADVERTENCIA: Debe ajustar los frenos delantero y trasero según está escrito antes de montarse en la bicicleta.

1. Ponga las zapatas del freno en la posición correcta:

- Afloje la tuerca (7) de cada zapata de freno
- Ajuste la zapata de cada freno para que esté plana contra el aro y alineada con la curva del aro.
- Asegúrese de que cada zapata de freno no roce la rueda.
- Si la superficie de la zapata de freno tiene flechas, asegúrese de que las flechas apuntan hacia la parte trasera de la bicicleta.
- Sujete cada zapata de freno en posición y apriete la tuerca.

2. Compruebe el apriete de cada zapata de freno:

- Intente mover cada zapata de freno fuera de su posición

Meijer.com

- Do this test again, until each brake shoe does not move.

3. Stretch the cable:

- Hold both brake shoes against the rim
- Loosen the cable clamp
- Pull the cable tight and tighten the cable clamp

WARNING: Do not over tighten the cable clamp. Over tightening the cable clamp may cut the cable and cause injury to the rider or to others.

- Squeeze each brake lever firmly 20 times
- Hold both brake shoes against the rim and loosen the cable clamp
- Pull the cable tight and tighten the cable clamp**.**

- Si un patin de frein bouge recommencer l'étape 1, en serrant l'écrou plus fort que précédemment
- Recommencer le test jusqu'à ce qu'aucun patin ne bouge.

3. Tension du câble :

- Maintenir les deux patins de frein contre la jante
- Desserrer le serre-câble
- Tirer le câble pour le tendre et serrer le serre-câble

AVERTISSEMENT : Ne pas trop serrer le serre-câble. Si le serre-câble est trop serré, cela peut couper le câble et provoquer des blessures pour le cycliste ou les passants

- Presser chaque manette de frein fermement 20 fois
- Maintenir les deux patins de frein contre la jante et desserrer le serre-câble
- Tirer le câble pour le tendre et serrer le serre-câble.

- Si la zapata de freno se mueve, vuelva a realizar el paso 1, pero apriete la tuerca más que antes.
- Vuelva a hacer esta prueba hasta que cada zapata de freno no se mueva.

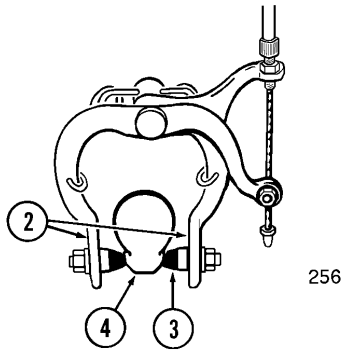
3. Estire el cable:

- Sujete ambas zapatas de freno contra el aro
- Afloje la abrazadera del cable
- Tire del cable para que quede estirado y apriete la abrazadera del cable.

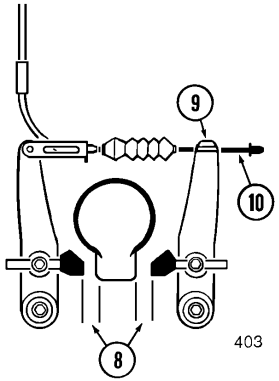
ADVERTENCIA: No apriete en exceso la abrazadera del cable. Si se aprieta la abrazadera del cable en exceso se puede cortar el cable y causar lesiones al ciclista o a otros.

- Apriete cada palanca de freno firmemente 20 veces.
- Sujete ambas zapatas de freno contra el aro y afloje la abrazadera del cable
- Tire del cable para que quede estirado y apriete la abrazadera del cable**.**

Meijer.com



Sidepull Brake
Frein à étrier avec tirage latéral
Freno de tracción lateral



Cantilever Brake
Frein à tasseaux
Freno en voladizo

The following sections describe final brake system adjustments required before riding. Determine which style you have and follow the instructions.

1. Check tightness of caliper brake mounting nut or cantilever mounting bolt:

- Make sure each caliper brake mounting nut or cantilever mounting bolt is tightened securely.

2. Center brake shoes on rim:

- If you have a cantilever brake, turn the adjustment screw on the cantilever arm to move the arm in or out so each brake shoe is the same distance from the rim
- If you have a caliper brake, hit downward lightly on the return spring of the brake shoe that is farther away from the rim
- Make sure both ends of the return spring stay hooked around the inside edge or between the studs on the back of the caliper arms
- Squeeze the brake lever two times

Les sections ci-après donnent les indications nécessaires pour le réglage final du circuit de freinage avant la conduite. Déterminer le type de ce modèle et suivre les instructions.

1. Vérification du serrage de l’écrou de montage du frein à mâchoires ou du boulon du frein à tasseaux :

- S’assurer que chaque écrou de montage du frein à mâchoires ou chaque boulon du frein à tasseaux est suffisamment serré.

2. Centrage des patins de frein sur la jante :

- Pour un frein à tasseaux, tourner la vis de réglage sur l’étrier du frein pour l’amener dans la position où chaque patin de frein est à la même distance de la jante
- Pour un frein à mâchoires, tapoter sur le ressort de retour du patin de frein qui est le plus éloigné de la jante
- S’assurer que chaque extrémité du ressort de rappel reste fixée autour de chaque bordure ou entre les tétons à l’arrière des mâchoires

Las siguientes secciones describen los ajustes finales del sistema de frenos que se requieren antes de montarse. Determine cuál es el estilo que tiene y siga las instrucciones.

1. Compruebe que la tuerca de montaje del freno de zapata o el perno de montaje en voladizo estén apretados:

- Asegúrese de que cada tuerca de montaje del freno de zapata o el perno de montaje en voladizo esté firmemente apretado.

2. Centre las zapatas de freno en el aro:

- Si tiene un freno en voladizo, gire el tornillo de ajuste del brazo en voladizo para mover el brazo hacia adentro o hacia fuera de manera que cada zapata de freno esté a la misma distancia del aro.
- Si tiene un freno de zapata, empuje ligeramente hacia abajo en el resorte de retorno de la zapata de freno que esté más lejos del aro.
- Asegúrese de que ambos extremos del resorte de retorno estén enganchados alrededor del

Meijer.com

- Do this step again, until both brake shoes are the same distance from the rim.

3. Put the brake shoes the correct distance from the rim:

- Position each brake shoe 1/16 inch away from the rim
- Turn the brake lever adjusting barrel or caliper brake adjusting barrel in or out to make the adjustment
- If the brake shoes cannot be positioned the correct distance from the rim
- Hold both brake shoes against the rim and loosen the cable clamp
- Pull or loosen the cable wire slightly
- Tighten the cable clamp

WARNING: Do not over tighten the cable clamp. Over tightening the cable clamp may cut the cable and cause injury to the rider or to others.

- Repeat Step 3 until the brake shoes are the correct distance from the rim.
- Turn the locknut(s) against the brake lever and the caliper brake.

- Presser la manette de frein deux fois
- Recommencer cette étape jusqu'au positionnement des patins à la même distance de la jante.

3. Positionnement des patins de frein à la bonne distance de la jante :

- Positionner chaque patin de frein à 1/16 de pouce (1,6 mm) de la jante
- Tourner le barillet de réglage de la manette de frein ou le barillet de réglage du frein à mâchoires dans les deux sens pour effectuer le réglage
- Si le patin de frein ne peut être positionné à la bonne distance de la jante
- Maintenir les deux patins de frein contre la jante et desserrer le serre-câble
- Tendre ou relâcher le conducteur de câble légèrement
- Serrer le serre-câble

AVERTISSEMENT : Ne pas trop serrer le serre-câble. Si le serre-câble est trop serré, cela peut couper le câble et provoquer des blessures pour le cycliste ou les passants.

- Répéter l'étape 3 jusqu'au positionnement des patins de frein à la bonne distance de la jante.
- Tourner le ou les contre-écrous des manettes de frein ou des étriers.

borde interior o entre los pasadores de la parte trasera de los brazos en voladizo.

- Apriete dos veces la palanca de freno
- Vuelva a realizar este paso, hasta que ambas zapatas de freno estén a la misma distancia del aro.

3. Ponga las zapatas de freno a la distancia correcta del aro:

- Ponga cada zapata de freno a 1/16 pulgada de distancia del aro
- Gire el cilindro de ajuste de la palanca del freno o el cilindro de ajuste del freno de zapata hacia adentro o hacia afuera para ajustarlo.
- Si las zapatas de freno no se pueden posicionar a la distancia correcta del aro:
- Sujete ambas zapatas de freno contra el aro y afloje la abrazadera del cable
- Tire o afloje el cable ligeramente
- Apriete la abrazadera del cable

ADVERTENCIA: No apriete en exceso la abrazadera del cable. Si se aprieta la abrazadera del cable en exceso se puede cortar el cable y causar lesiones al ciclista o a otros.

- Repita el paso 3 hasta que las zapatas de freno estén a la distancia correcta del aro
- Gire la(s) contratuerca(s) contra la palanca de freno y freno de zapata.

Meijer.com

WARNING: Do not move the brake shoes away from a wheel rim that is not true (straight). This can cause the caliper brake to be less effective and unsafe. To allow safe adjustment of the caliper brake, have a bicycle service shop true the wheel.

4. Check sheath position:

- Make sure both ends of the sheath are fully recessed in the brake lever, sheath stops (if equipped), and brakes
- If not, install sheath in correct position and do Step 3 again
- Do this test again, until the sheath is in the correct position.

5. Test the tightness of the cable clamp:

- Squeeze each brake lever with firm pressure
- Make sure the cable does not move in the cable clamp
- If the cable moves in the cable clamp, do Steps 3 and 4 again but tighten the cable clamp tighter than before
- Do this test again, until the cable does not move in the cable clamp.

6. Adjust the brake lever reach so the distance from the grip is comfortable to the rider:

- Turn the adjustment screw (if equipped) to change the distance of the brake lever from the grip

AVERTISSEMENT : Ne pas éloigner le patin de frein d'une jante qui est voilée. Cela aura pour effet de rendre le frein à mâchoires moins efficace et dangereux. Pour permettre un réglage adapté du frein à mâchoires, faire vérifier par un service spécialisé que la roue ne soit pas voilée.

4. Vérification du positionnement de la butée :

- S'assurer que chaque extrémité de la butée est totalement insérée dans la manette de frein, les capuchons de butée (s'ils existent) et les freins
- Si ce n'est pas le cas positionner correctement la butée et recommencer l'étape 3
- Recommencer la vérification jusqu'à ce que le positionnement de la butée soit correct.

5. Vérification du degré de serrage du serre-câble :

- Presser chaque manette de frein fermement
- S'assurer que le câble ne se déplace pas dans le serre-câble.
- Si le câble a du jeu dans le serre-câble, recommencer les étapes 3 et 4, en serrant le serre-câble plus fort que précédemment
- Recommencer la vérification jusqu'à ce que le câble n'ait plus de jeu dans le serre-câble.

6. Réglage de la manette de frein afin que la distance de la poignée soit confortable pour le cycliste :

- Tourner la vis de réglage (si elle existe) pour modifier l'espace entre la manette de frein et la poignée

ADVERTENCIA: No separe las zapatas de freno del aro de la rueda que no esté alineada (recta). Esto puede hacer que el freno de zapata sea inseguro y menos eficaz . Para que el ajuste del freno de zapata sea seguro, lleve la bicicleta a un taller para que alineen la rueda.

4. Compruebe la posición del revestimiento:

- Asegúrese de que ambos extremos del revestimiento estén completamente metidos en la palanca del freno, topes del revestimiento (si los hay) y frenos
- Si no es así, instale el revestimiento en la posición correcta y vuelva a realizar el paso 3.
- Vuelva a hacer esta prueba, hasta que el revestimiento esté en la posición correcta.

5. Compruebe cuán apretada está la abrazadera del cable:

- Apriete cada palanca del freno ejerciendo presión firme.
- Asegúrese de que el cable no se mueva en la abrazadera del cable.
- Si el cable se mueve en la abrazadera del cable, vuelva a realizar los pasos 3 y 4 pero apriete la abrazadera del cable más que antes.
- Realice de nuevo esta prueba hasta que el cable no se mueva en la abrazadera.

6. Ajuste la distancia de palanca del freno de manera que la distancia desde el puño sea cómoda para el ciclista:

- Gire el tornillo de ajuste ( ) (si lo hay) para cambiar la distancia de la palanca de freno ( ) al puño.

Meijer.com

- Make sure the back of each grip is no more than 3 1/2 inches from the from the front of each brake lever.

7. Test the travel of each brake lever:

- Squeeze each brake lever with strong pressure

- If the brake lever touches the grip, do Steps 1 through 7 again.

WARNING: After you do Steps 1 through 7 again, if either brake lever touches the grip or does not work well, have a bicycle service shop repair or adjust the caliper or cantilever brakes.

Reducing Caliper Brake Noise (Caliper Brake Only)

It is common for caliper brakes to make noise or “squeak” when in use. This noise does not normally indicate a brake problem. The noise may be reduced by following the instructions below:

- Make sure the caliper brakes are adjusted correctly

- Using a small adjustable wrench, bend each caliper arm so the front edge of each brake shoe is the first part to touch the rim

WARNING: Bend each caliper only a small amount. If you bend the caliper arm too far, the caliper brake can be damaged and performance of the caliper brake reduced.

- S’assurer que le dos de chaque poignée est au maximum à 3 pouces 1/2 (8,9 cm) de la face avant de chaque manette.

7. Vérification de la course de chaque manette de frein :

- Presser chaque manette de frein fermement

- Si la manette touche la poignée, recommencer les étapes 1 à 7.

AVERTISSEMENT : Après avoir recommencé les étapes 1 à 7, si l’une des manettes touche la poignée, ou ne fonctionne pas correctement, faire réparer ou régler les freins à mâchoires ou à tasseaux par un service spécialisé.

Diminution du bruit des freins à mâchoires (ne concerne que ce type de frein)

Il est normal que les freins à mâchoires fassent du bruit ou « grincent » quand ils sont utilisés. Ce bruit n’est en principe pas significatif d’un problème de frein. Il est toutefois possible de le réduire en suivant les instructions ci-après :

- S’assurer que les freins à mâchoires sont réglés correctement

- Utiliser une petite clé à molette, courber chaque mâchoire de façon à ce que la bordure avant de chaque patin de frein soit la première au contact de la jante

AVERTISSEMENT : Ne courber chaque mâchoire que légèrement. Si la mâchoire est trop courbée, le frein peut être endommagé et sa performance s’en ressentir.

- Asegúrese de que la parte trasera de cada puño no esté a más de 3 ½ pulgadas de la parte delantera de cada palanca de freno.

7. Compruebe el desplazamiento de cada palanca de freno:

- Apriete cada palanca del freno ejerciendo presión firme.

- Si la palanca del freno toca el puño, vuelva a repetir los pasos 1 al 7.

ADVERTENCIA: Si después de volver a repetir los pasos 1 al 7, cualquiera de las palancas de freno toca el puño o no funciona bien, lleve la bicicleta a un taller para que reparen o ajusten los frenos de zapata o en voladizo.

Cómo reducir el ruido de los frenos de zapata (sólo frenos de zapata)

Es normal que los frenos de zapata hagan ruido o “chirríen” cuando se usan. Este ruido no indica normalmente un problema de frenos. El ruido se puede reducir siguiendo las instrucciones a continuación:

- Asegúrese de que los frenos de zapata estén ajustados correctamente

- Usando una llave pequeña ajustable, doble cada brazo de la zapata de manera que el borde delantero de la zapata de cada freno sea lo primero que toque el aro

ADVERTENCIA: Doble cada zapata solamente un poco Si dobla el brazo de la zapata demasiado, el freno de zapata se puede dañar y se verá reducido su desempeño.

Funcionamiento

Meijer.com

Operation

Operate the brakes as follows:

- Squeeze the brake lever on the handlebar
- The brake lever pulls on a cable that is attached to the brake
- The brake squeezes the rim between two brake shoes.

Operate the brakes by slowly and continuously squeezing both brake levers until you feel the braking action. Make a habit of always using both brakes to stop the bicycle. You will stop in the shortest distance by using both brakes.

WARNING: If you do not obey the following instructions, injury to the rider or to others can occur:

- Before you ride the bicycle for the first time, check and adjust the brakes as written in the “Adjustments” section. Then test the brakes and practice using them at low speed in a large and level area that is free of obstructions.
- When correctly used, the brake system is very effective. But, if you apply the front brake too strongly, you can be thrown off the bicycle. Make a habit of always using both brakes to stop the bicycle.
- Always try to brake while going in a straight line. If you must brake while turning; when the pavement is wet; or if the pavement is covered with sand, gravel, or leaves, start to brake sooner than normal and apply the brakes intermittently to reduce the chance of skidding.
- If the rims are wet, start to brake sooner than normal because a longer distance to stop the bicycle will be necessary.

Fonctionnement

Utiliser les freins de la façon suivante :

- Presser la manette de frein sur le guidon
- La manette de frein tend un câble qui est relié au frein
- Les freins pincent la jante entre les deux patins de frein.

Utiliser les freins en pressant doucement et de façon continue chaque manette de frein jusqu’à ce que le freinage se fasse sentir. Toujours utiliser les deux freins pour arrêter la bicyclette. L’usage des deux freins permet un arrêt sur une plus courte distance.

AVERTISSEMENT : Le non respect des instructions ci-après peut entraîner des risques de blessures pour le cycliste ou les passants:

- Avant de conduire la bicyclette pour la première fois, vérifier et régler les freins tel que cela est décrit dans la section « Réglages ». Puis tester les freins et s’habituer à les utiliser à petite vitesse dans un endroit dégagé et plat dépourvu d’obstacles.
- Quand il est correctement utilisé, le circuit de freinage est très efficace. Mais si le frein avant est utilisé de façon brutale, le cycliste peut être projeté par-dessus la bicyclette. Toujours utiliser les deux freins pour arrêter la bicyclette.
- Toujours essayer de freiner sur une ligne droite. En cas de freinage dans un virage, si le revêtement est mouillé ou recouvert de sable, de gravier ou de feuilles, il faut commencer à freiner plus tôt que d’habitude en freinant de façon intermittente pour éviter les risques de dérapage.

Opere los frenos de la siguiente manera:

- Apriete la palanca de freno en el manillar
- La palanca de freno tira de un cable que está unido al freno
- El freno aprieta el aro entre las dos zapatas de freno.

Haga funcionar los frenos apretando lenta y continuamente ambas palancas de freno hasta que sienta la acción de frenado. Tenga la costumbre de usar siempre ambos frenos para detener la bicicleta. Detendrá la bicicleta en la menor distancia usando ambos frenos.

ADVERTENCIA: Si no obedece las siguientes instrucciones, puede lesionarse el conductor u otros:

- Antes de montarse en la bicicleta por primera vez, compruebe y ajuste los frenos según está escrito en la sección “Ajustes”. A continuación compruebe los frenos y practique usándolos a poca velocidad en una zona grande y nivelada que no tenga obstáculos.
- Cuando se usa correctamente, el sistema de frenos es muy eficaz. Pero, si aplica el freno delantero con demasiada fuerza, puede ser arrojado de la bicicleta. Tenga la costumbre de usar siempre ambos frenos para detener la bicicleta.
- Intente siempre frenar cuando vaya en línea recta. Si tiene que frenar mientras está girando, cuando el pavimento está mojado o si está cubierto de arena, grava u hojas, empiece a frenar antes de lo normal y aplique los frenos intermitentemente para reducir la posibilidad de derrapar.

Meijer.com

- Be careful when riding downhill or at a high speed because as your speed increases, a longer distance to stop the bicycle will be necessary. Slow for curves because too much speed can force you to make a turn that is too wide.

- Keep wax, oil, grease, etc. off the rims and the brake shoes. These lubricants will reduce brake performance and a longer distance to stop the bicycle will be necessary.

- Check and adjust the brakes the first time they do not stop the bicycle quickly and smoothly, do not stop the bicycle as well as they have in the past, or if either brake lever can touch the grip.

- Si les jantes sont mouillées, commencer à freiner plus tôt que d'habitude, car la bicyclette aura besoin d'une distance de freinage plus grande.

- Faire attention en cas de conduite dans les descentes ou à haute vitesse, car plus la vitesse augmente, plus la distance de freinage de la bicyclette s'accroît. Ralentir dans les virages, car une vitesse élevée provoque des risques de survirage.

- Enlever toutes traces de cire, huile, graisse, etc. des jantes et des patins de frein. Ces lubrifiants on pour effet de réduire la puissance du freinage et d'accroître la distance nécessaire pour arrêter la bicyclette.

- Vérifier et régler les freins dès que le freinage ne permet pas arrêter la bicyclette rapidement et en souplesse ou qu'il n'est pas aussi efficace que dans le passé ou si l'une des manettes de freins touche la poignée.

- Si las llantas están mojadas, empiece a frenar antes de lo normal porque necesitará más distancia para detener la bicicleta.

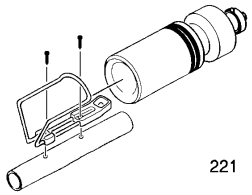
- Tenga cuidado al montar en cuesta abajo o a alta velocidad porque a medida que la velocidad aumenta, será necesaria más distancia para detener la bicicleta. Vaya despacio en las curvas, pues demasiada velocidad puede forzarle a hacer un giro demasiado ancho.

- Evite el contacto de cera, aceite, grasa, etc., con las llantas y las zapatas del freno. Estos lubricantes reducirán el rendimiento de los frenos y será necesaria mayor distancia para detener la bicicleta.

- Compruebe y ajuste los frenos la primera vez que no detengan la bicicleta rápida y uniformemente, cuando no detengan la bicicleta tan bien como otras veces o si cualquier palanca de freno toca el puño.

Meijer.com

Accessories



Water Bottles

Determine which water bottle looks most like the one you have and follow the instructions.

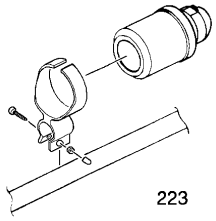
WARNING: Do not use a water bottle while riding. Always stop the bicycle before you use the water bottle

NOTE: Thoroughly wash any water bottle before you use it.

Install cage and water bottle:

- Using the supplied hardware, assemble cage to bicycle frame and tighten securely
- Make sure the open end of the cage is toward the front of the bicycle
- Make sure the cage does not touch the crank or pedals
- Push water bottle into cage.

Accessoires



Bidons d'eau

Déterminer le type de bidon d'eau du modèle de la bicyclette et suivre les instructions.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le bidon d'eau pendant la conduite. Toujours arrêter la bicyclette pour utiliser le bidon d'eau

REMARQUE : Le bidon d'eau doit être nettoyé soigneusement avant son utilisation.

Installation du porte-bidon et du bidon d'eau :

- En utilisant les éléments fournis, assembler le porte-bidon au cadre de la bicyclette et bien serrer
- S'assurer que l'ouverture du porte-bidon est orienté vers l'avant de la bicyclette
- S'assurer que le porte-bidon ne touche pas le pédalier ou les pédales
- Placer le bidon d'eau dans le porte-bidon.

Accesorios

Botellas de agua

Determine qué botella de agua se parece más a la que usted tiene y siga las instrucciones.

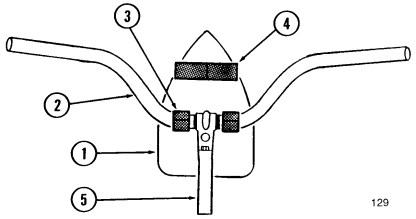
ADVERTENCIA: No use una botella de agua mientras monta. Detenga siempre la bicicleta antes de usar la botella de agua

NOTA: Lave a fondo la botella de agua antes de usarla.

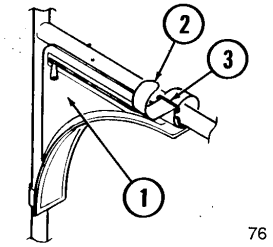
Instale el soporte y botella de agua:

- Usando la tornillería que se suministra, monte el soporte al armazón de la bicicleta y apriete firmemente.
- Asegúrese de que el extremo abierto del soporte esté hacia la parte delantera de la bicicleta.
- Asegúrese de que el soporte no toque la manivela ni los pedales.
- Inserte la botella de agua en el soporte.

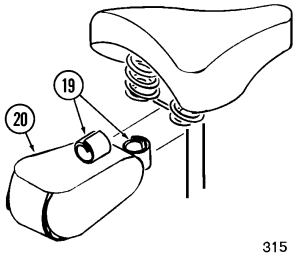
Meijer.com



Handlebar Bag
Sacoche de guidon
Bolsa en manillar



Frame bag
Sacoche pour le cadre
Bolsa en el armazón



Saddle Bag
Étui de la selle
Bolsa en asiento

Bags

Determine which bag looks most like the one you have and follow the instructions.

WARNING: Attach bag as written in these instructions.

- Make sure that the accessory does not interfere with the correct movement or operation of the steering or brake lever(s).
- Make sure the bag does not cover any reflectors.
- Do not attach the bag to any other part of the bicycle.
- Do not carry any items that could hang down and catch in the front wheel.
- Do not carry any items in the bag which weigh more than two pounds.
- If the bag has straps, make sure the straps can not get into the front wheel.
- Stop the bicycle before you open or close the bag.

Sacoches

Déterminer le type de sacoche du modèle de la bicyclette et suivre les instructions.

AVERTISSEMENT : Attacher la sacoche tel qu'indiqué dans ces instructions.

- S'assurer que chaque accessoire est assemblé de façon à ne pas interférer avec le fonctionnement adéquat de la direction ou des manettes de freins.
- S'assurer que la sacoche ne masque aucun des cataphotes.
- Ne pas attacher la sacoche à un autre endroit de la bicyclette.
- Ne rien transporter qui puisse pendre de la sacoche et être pris dans la roue.
- Ne rien mettre dans la sacoche qui pèse plus de deux livres (1 kg).
- Si la sacoche est dotée de courroies, s'assurer qu'elles ne se prennent pas dans la roue avant.
- Arrêter la bicyclette pour ouvrir ou fermer la sacoche.

Bolsas

Determine qué bolsa se parece más a la que usted tiene y siga las instrucciones.

ADVERTENCIA: Acople la bolsa tal como está escrito en estas instrucciones.

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con el movimiento u operación correctos de la dirección o de las palancas de freno.
- Asegúrese de que la bolsa no cubre ningún reflector.
- No fije la bolsa a ninguna otra parte de la bicicleta.
- No lleve ningún artículo que podría colgar y quedar atrapado en la rueda delantera.
- No lleve ningún artículo en la bolsa que pese más de dos libras.
- Si la bolsa tiene correas, asegúrese de que las correas no puedan quedar atrapadas en la rueda delantera.
- Detenga la bicicleta antes de abrir o cerrar la bolsa.

Meijer.com

Handlebar Bag

Attach the bag to the handlebar:

- Put bag against the front of the handlebar
- Wrap fasteners around the handlebar and push together
- Make sure the bag does not cover any reflectors
- If the bag covers any reflectors, turn the bag toward the rider
- Wrap fasteners around the handlebar and push together.

Sacoche de guidon

Installation de la sacoche sur le guidon :

- Placer la sacoche contre la face avant du guidon
- Passer les attaches autour du guidon et les attacher par pression
- S'assurer que la sacoche ne masque aucun des cataphotes
- Si la sacoche couvre l'un des cataphotes, tourner la sacoche du côté du cycliste
- Passer les attaches autour du guidon et les attacher par pression

Bolsa en manillar

Acople la bolsa al manillar:

- Ponga la bolsa contra la parte delantera del manillar.
- Envuelva los sujetadores alrededor del manillar y júntelos.
- Asegúrese de que la bolsa no cubre ningún reflector.
- Si la bolsa cubre algún reflector, gire la bolsa hacia el ciclista.
- Envuelva los sujetadores alrededor del manillar y júntelos.

Frame Bag

Assemble the bag to the bicycle frame:

- Put the bag under the top tube and in front of the seat tube of the bicycle frame
- Wrap each fastener around the frame tube and push together.

Sacoche pour le cadre

Assemblage de la sacoche au cadre de la bicyclette :

- Placer la sacoche sous le tube supérieur et devant le tube de la selle du cadre de la bicyclette
- Passer les attaches autour du tube du cadre et les attacher par pression

Bolsa en el armazón

Monte la bolsa en el armazón de la bicicleta

- Ponga la bolsa debajo del tubo superior y delante del tubo del asiento del armazón de la bicicleta
- Envuelva cada sujetador alrededor del tubo del armazón y júntelos.

Saddle Bag

- Attach the bag to the bottom of the seat and to the seat post or seat pillar:
- Put the bag against the bottom of the seat [9]
- Wrap the fasteners around the seat post (or seat pillar) and around the
- frame under the seat

Étui de la selle

Attacher l'étui sur le dessous de la selle et à la tige ou à la colonne de selle :

- Placer l'étui contre le dessous de la selle [9]
- Passer les attaches autour de la tige de selle (ou la colonne de selle) et autour du cadre sous la selle

Bolsa en asiento

- Acople la bolsa a la parte inferior del asiento y al poste o columna del asiento:
- Ponga la bolsa contra la parte inferior del asiento (9)
- Envuelva los sujetadores alrededor del poste del asiento (o columna del asiento) y alrededor del armazón debajo del asiento

Meijer.com

NOTE: Some seat bags have one fastener on top that goes around the wire between the springs as shown. Other seat bags have two fasteners on top which go around the frame under the seat.

WARNING: Some models have rear reflectors mounted to the seatpost. Make sure the position of the rear bag does not interfere with the visibility of the rear reflector when viewed from behind.

- Push fasteners together.

REMARQUE : Certains étuis de selle ont une attache sur le dessus qui vient s'attacher sur le fil entre les ressorts tel qu'illustre. D'autres étuis de selle ont deux attaches sur le dessus qui passent autour du cadre sous la selle.

AVERTISSEMENT : Certains modèles ont les cataphotes arrière montés sur la tige de selle. S'assurer que la position de l'étui arrière n'interfère pas avec le cataphote arrière quand on le regarde de l'arrière.

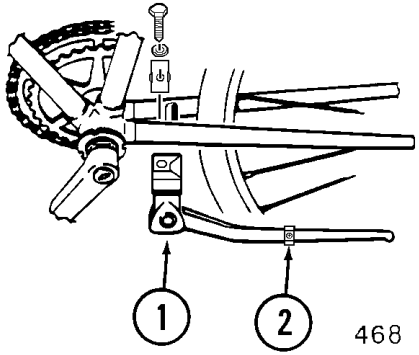
- Fixer les attaches par pression.

NOTA: Algunas bolsas de asiento tienen un sujetador en la parte superior que va alrededor del cable entre los resortes, tal como se muestra. Otras bolsas de asiento tienen dos sujetadores en la parte superior que van alrededor del armazón debajo del asiento.

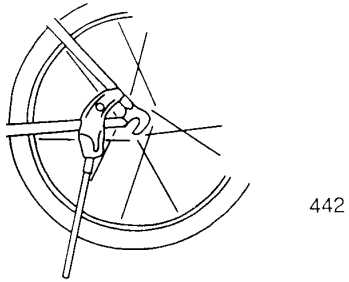
ADVERTENCIA: Algunos modelos tienen reflectores posteriores montados al poste del asiento Asegúrese de que la posición de la bolsa posterior no interfiera con la visibilidad del reflector posterior cuando se mira desde atrás.

- Junte los sujetadores.

Meijer.com



Crank Mount
Montage près du pédalier
Montaje en la manivela



Rear Mount
Montage à l'arrière
Montaje posterior

Kickstand

If your model does not already have the kickstand attached, determine which kickstand looks most like the one you have and follow the instructions.

CAUTION: Do not sit on the bicycle with the kickstand down. Damage to the kickstand and frame can occur.

Crank Mount

Assemble the kickstand to the bicycle frame:

- Put the kickstand [1] under the bicycle frame
- Assemble the hardware to the kickstand and the bicycle frame
- Align the kickstand with the bicycle frame
- Tighten hardware securely
- The kickstand may be adjustable. Loosen screw [2] and move kickstand in or out so bicycle is stable when standing. Tighten screw.

Béquille

Si la bicyclette n'a pas la béquille fixée, déterminer celle qui paraît adaptée à ce modèle et suivre les instructions.

ATTENTION : Ne pas s'asseoir sur la bicyclette quand la béquille est mise. La béquille et le cadre pourraient être endommagés.

Montage près du pédalier

Assemblage de la béquille au cadre de la bicyclette :

- Placer la béquille [1] sous le cadre de la bicyclette
- Assembler les pièces à la béquille et au cadre de la bicyclette
- Aligner la béquille avec le cadre de la bicyclette
- Bien serrer

Pie de apoyo

Si su modelo no tiene el pie de apoyo instalado, determine cuál se parece más al que tiene y siga las instrucciones.

PRECAUCIÓN: No se siente en la bicicleta cuando el pie de apoyo está bajo. Puede dañarse el pie de apoyo y el armazón.

Montaje en la manivela

Monte el pie de apoyo en el bastidor de la bicicleta:

- Ponga el pie de apoyo (1) debajo del armazón de la bicicleta
- Conecte la tornillería al pie de apoyo y al armazón de la bicicleta.
- Alinee el pie de apoyo con el armazón de la bicicleta
- Apriete firmemente la tornillería

Meijer.com

- La béquille peut être réglable. Desserrer la vis [2] et bouger la béquille dans tous les sens afin que la bicyclette soit stable quand la béquille est mise. Serrer la vis.

- Puede que el pie de apoyo sea ajustable. Afloje el tornillo (2) y mueva el pie de apoyo hacia afuera o hacia adentro para que la bicicleta sea estable cuando está derecha. Apriete el tornillo.

Rear Mount

- Attach the kickstand to the left side of the bicycle frame tubes near the rear axle

- Tighten hardware securely.

Montage à l'arrière

- Fixer la béquille sur le côté gauche des tubes du cadre de la bicyclette près de l'axe arrière

- Bien serrer.

Montaje posterior

- Acople el pie de apoyo al lado izquierdo de los tubos del armazón de la bicicleta cerca del eje posterior.

- Apriete firmemente la tornillería.

Meijer.com

Shift System

Operation

There are two shift levers on the bicycle. The right-hand shift lever operates the rear derailleur and the left-hand shift lever operates the front derailleur.

Operate the shift system as follows:

- The rider turns the rear shift control around the handlebar (for twist shift models) or moves the shift lever (thumb shift models) to an index position
- When the rear shift control moves into each position with a “click” sound, the shift is complete
- The rider turns the front shift control around the handlebar (for twist shift models) or moves the shift lever to an index position (thumb shift models)
- Each shift control pulls a cable wire that is attached to the derailleur
- The derailleur moves and guides the chain from one sprocket to another
- If there is some chain noise after the shift, turn the rear shift control a small amount to “trim” the rear derailleur.

Dérailleur

Fonctionnement

La bicyclette dispose de deux manettes de dérailleur. La manette de dérailleur à droite commande le dérailleur arrière et la manette à gauche le dérailleur avant.

Utiliser les dérailleurs de la façon suivante :

- Le cycliste tourne la commande du dérailleur arrière autour du guidon (pour les modèles à bague) ou met la manette (pour les modèles à manette) sur une position déterminée
- Quand le dérailleur s’enclenche avec un déclic dans sa nouvelle position, le changement de braquet est réalisé
- Le cycliste tourne la commande du dérailleur avant autour du guidon (pour les modèles à bague) ou met la manette (pour les modèles à manette) sur une position déterminée
- Chaque commande du dérailleur actionne un conducteur de câble qui est relié au dérailleur
- Le dérailleur amorce un mouvement destiné à faire passer la chaîne d’un braquet à l’autre
- En cas de bruit de chaîne après le déraillement, déplacer la commande du dérailleur légèrement pour que le dérailleur arrière se mette en place.

Sistema de cambios

Funcionamiento

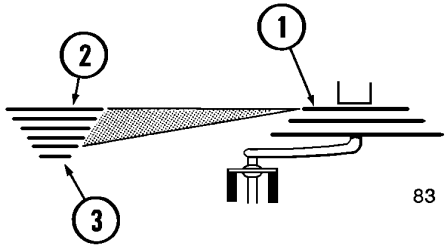
Hay dos palancas de cambios en la bicicleta. La palanca de cambios de la mando derecha opera el desviador de cambio trasero y la palanca de cambios de la mano izquierda opera el desviador de cambio delantero.

Opere el sistema de cambios de la siguiente manera:

- El ciclista gira el control de cambios trasero alrededor del manillar (para modelos de cambio por torsión) o mueve la palanca de cambios (modelos de cambio con el dedo) a una posición índice.
- Cuando el control de cambios posterior se mueve a cada posición con un chasquido, el cambio está completo.
- El ciclista gira el control de cambios delantero alrededor del manillar (para modelos de cambio por torsión) o mueve la palanca de cambios a una posición índice (modelos de cambio con el dedo).
- Cada control de cambios tira de un cable que está unido al desviador de cambio
- El desviador de cambio mueve y guía la cadena desde una rueda dentada a otra
- Si la cadena hace ruido después del cambio, gire el control de cambios posterior un poco para “ajustar” el desviador de cambio posterior.

Meijer.com

CAUTION: Do not force the shift levers. Shift only when pedaling forward and without strong force. Do not backpedal. Backpedaling can cause the chain to come off the sprockets. Backpedaling and shifting while not pedaling can damage the sprockets and stretch the cable wire.

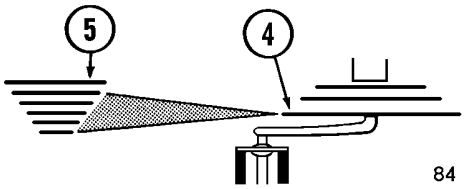


83

There is no “correct gear” in which to ride the bicycle. The “correct gear” is the one that is comfortable to you. To select a gear or sprocket combination while riding:

- While pedaling, shift the chain onto different front and rear sprocket combinations
- You will feel a difference in the rhythm and ease of pedaling
- Shift the chain to the gear that allows you to pedal at a rhythm and effort that is comfortable to you.
- When riding uphill or against the wind, you may wish to keep the chain on the smallest front sprocket [1] and shift the chain on the rear sprocket cluster [2]

ATTENTION : Ne pas forcer les manettes du dérailleur. Changer de braquet uniquement en pédalant vers l’avant et sans force importante. Ne pas pédaler en arrière. De pédaler en arrière peut amener la chaîne à sortir des pignons. Pédaler en arrière et actionner le dérailleur sans pédaler en avant peut endommager les pignons et tendre le conducteur du câble.

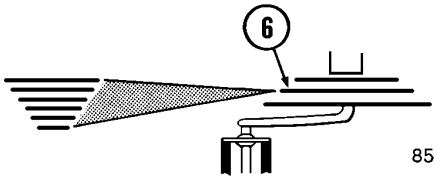


84

Il n’existe pas de braquet standard pour conduire la bicyclette. Le meilleur braquet est celui qui est confortable pour le cycliste. Sélection d’un braquet ou d’une combinaison de pignons pendant la conduite :

- Tout en pédalant, passer la chaîne sur une combinaison de pignons avant et arrière différente
- La différence se fera sentir en fonction du rythme et de la facilité pour pédaler
- Le cycliste doit faire passer la chaîne sur le braquet qui lui permet de pédaler à un rythme et suivant un effort qui lui est confortable.
- Lors de la conduite dans les montées ou contre le vent, il peut être préférable de garder la chaîne sur le pignon avant le plus petit [1] et faire passer la chaîne sur le pignon arrière roue libre [2]

AVISO: No fuerce las palancas de cambios. Cambie solamente cuando esté pedaleando hacia delante y sin mucha fuerza. No pedalee hacia atrás. Si se pedalea hacia atrás se puede salir la cadena de la rueda dentada. Si se pedalea hacia atrás y se cambia de marcha cuando no se pedalea se puede dañar la rueda dentada y estirar el cable.



85

No hay una “marcha correcta” para montar en bicicleta. La “marcha correcta” es la que sea cómoda para usted. Para seleccionar una marcha o combinación de rueda dentada mientras monta:

- Mientras pedalea, cambie la cadena a combinaciones diferentes de rueda dentada delantera y trasera.
- Notará una diferencia en el ritmo y facilidad de pedalear.
- Cambie la cadena a la marcha que le permita pedalear al ritmo y esfuerzo que sea cómodo para usted.
- Cuando monte cuesta arriba o en contra del viento, puede que desee mantener la cadena en la rueda dentada delantera más pequeña (1) y cambiar la cadena en el grupo de ruedas dentadas posterior (2).

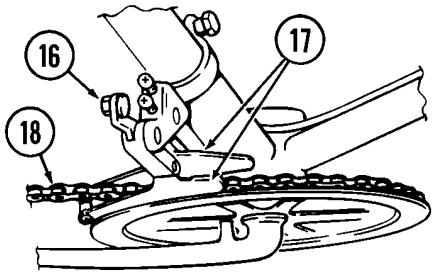
Meijer.com

- These are the lower gear combinations.
- They allow you to pedal easier and at a faster rhythm, but with less distance traveled per pedal revolution
- For the best performance in this case, do not use the smallest rear sprocket [3]
- When riding downhill or with the wind, you may wish to keep the chain on the largest front sprocket [4] and shift the chain on the rear sprocket cluster
- These are the higher gear combinations
- They allow you to pedal harder and at a slower rhythm, but with more distance traveled per pedal revolution
- For the best performance in this case, do not use the largest rear sprocket [5]
- On bicycles with three front sprockets, you may wish to keep the chain on the middle front sprocket [6] and shift the chain on the rear sprocket cluster
- These gear combinations are middle range which overlap some of the higher and some of the lower gear combinations.

- Ce sont les deux combinaisons à petit braquet.
- Elles permettent de pédaler avec plus d’aisance tout en gardant un rythme rapide, mais avec moins de distance couverte par coup de pédale
- Dans ce cas la performance optimale est obtenue en n’utilisant pas le pignon arrière le plus petit [3]
- Lors de la conduite dans les descentes ou avec le vent, il peut être préférable de garder la chaîne sur le pignon avant le plus grand [4] et faire passer la chaîne sur le pignon arrière roue libre [2]
- Ce sont les deux combinaisons à grand braquet
- Elles permettent de pédaler plus fort tout en gardant un rythme lent, mais avec plus de distance couverte par coup de pédale
- Dans ce cas la performance optimale est obtenue en n’utilisant pas le pignon arrière le plus grand [5]
- Sur des bicyclettes avec trois pignons avant, il peut être préférable de garder la chaîne sur le pignon avant du milieu [6] et faire passer la chaîne sur le pignon arrière roue libre
- Ces combinaisons de braquets apportent une moyenne permettant de cumuler les avantages des combinaisons à grand et à petit braquet.

- Estas son las combinaciones de marcha más lenta.
- Le permiten pedalear más fácilmente y a un ritmo más rápido, pero con menos desplazamiento por cada revolución del pedal.
- Para obtener el mejor rendimiento en este caso, no use la rueda dentada posterior más pequeña (3)
- Cuando monte cuesta abajo o en dirección del viento, puede que desee mantener la cadena en la rueda dentada delantera más grande (4) y cambiar la cadena en el grupo de ruedas dentadas posterior (2).
- Estas son las combinaciones de marcha más veloz.
- Le permiten pedalear más duro y a un ritmo más lento, pero con mayor desplazamiento por cada revolución del pedal.
- Para obtener el mejor rendimiento en este caso, no use la rueda dentada posterior más grande (5)
- En bicicletas con tres ruedas dentadas delanteras, puede que desee mantener la cadena en la rueda dentada delantera central (6) y cambiar la cadena en el grupo de ruedas dentadas posterior.
- Estas combinaciones de marchas son de rango medio y traslapan algunas combinaciones de marchas de baja velocidad y otras de alta velocidad.

Meijer.com



154

General Adjustments

These instructions describe most adjustments that the shift system may need. If you can not adjust the shift system using these instructions, have a bicycle service shop do the adjustments that are needed.

The front derailleur has two adjusting screws. The “low” adjusting screw, sometimes marked “L”, limits how far the front derailleur and chain can move toward the frame. The “high” adjusting screw, sometimes marked “H”, limits how far the front derailleur and chain can move away from the frame.

1. Put the “low” adjusting screw in the correct position as follows:

- Shift the chain onto the third largest rear sprocket and the smallest front sprocket
- Loosen nut of the cable clamp [16].
- Turn the “low” adjusting screw so the left inside edge of the chain cage [17] and the chain [18] just do not touch
- Remove the slack from the cable wire and tighten the nut of the cable clamp.

Réglages généraux

Ces instructions décrivent la plupart des réglages que le dérailleur peut nécessiter. S’il n’est pas possible de régler le dérailleur en suivant ces instructions, faire effectuer les réglages nécessaires par un service spécialisé.

Le dérailleur avant a deux vis de réglage. La vis de réglage « bas », parfois marquée « L », permet de limiter le mouvement de la chaîne vers le cadre. La vis de réglage « haut », parfois marquée « H », permet de limiter le mouvement de la chaîne vers l’extérieur.

1. Positionner la vis de réglage « bas » de façon correcte comme suit :

- Faire passer la chaîne sur le troisième pignon arrière le plus large et le plus petit pignon avant
- Desserrer l’écrou du serre-câble [16].
- Tourner la vis de réglage « bas » de façon à éviter que la bordure interne du carter de chaîne [17] et la chaîne [18] puissent être en contact
- Supprimer le jeu du conducteur de câble et serrer l’écrou du serre-câble.

Ajustes generales

Estas instrucciones describen la mayoría de ajustes que podría necesitar el sistema de cambios. Si no puede ajustar el sistema de cambios usando estas instrucciones, lleve la bicicleta a un taller de servicio para que realicen los ajustes necesarios.

El desviador de cambio delantero tiene dos tornillos de ajuste. El tornillo de ajuste “bajo”, algunas veces marcado “L”, limita cuánto se puede mover el desviador de cambio delantero y cadena hacia el armazón. El tornillo de ajuste “alto”, algunas veces marcado “H”, limita cuánto se puede mover el desviador de cambio delantero y cadena en dirección opuesta al armazón.

1. Ponga el tornillo de ajuste “bajo” en la posición correcta, como sigue:

- Cambie la cadena a la rueda dentada trasera tercera en tamaño y a la rueda delantera más pequeña.
- Afloje la tuerca en la abrazadera del cable (16).
- Gire el tornillo de ajuste “bajo” de manera que el borde interior izquierdo del armazón de la cadena (17) y la cadena (18) no se toquen.
- Retire la holgura del cable y apriete la tuerca de la abrazadera del cable.

Meijer.com

2. Put the “high” adjusting screw in the correct position as follows:

- Shift the chain onto the largest front sprocket and the smallest rear sprocket
- Turn the “high” adjusting screw so the right inside edge of the chain cage and the chain just do not touch.

NOTE: If the shift lever does not move easily:

- If the shift cable seems to stick, lubricate it
- Do not lubricate the shift control
- If the shift cable is sharply bent, rusted or has broken strands, replace it.

Do the “Rear Derailleur Adjustments” if:

- The chain will not shift onto all the rear sprockets
- The chain comes off the rear sprockets
- The chain makes noise while on the smallest or largest rear sprocket
- The rear derailleur [5] rubs the spoke protector

2. Positionner la vis de réglage « haut » de façon correcte comme suit :

- Faire passer la chaîne sur le pignon avant le plus large et le plus petit pignon arrière
- Tourner la vis de réglage « haut » de façon à éviter que la bordure interne du carter de chaîne et la chaîne puissent être en contact

REMARQUE : Si la manette du dérailleur ne bouge pas facilement :

- Si le câble du dérailleur semble coincer, le lubrifier
- Ne pas lubrifier la commande du dérailleur
- Si le câble du dérailleur est fortement courbé, rouillé ou a des filaments cassés, le remplacer.

Procéder aux « Réglages du dérailleur arrière » si :

- La chaîne ne déraille pas sur chaque pignon arrière
- La chaîne saute des pignons arrière
- La chaîne fait du bruit sur le plus petit ou le plus grand braquet
- Le dérailleur arrière [5] frotte sur le protecteur des rayons

2. Ponga el tornillo de ajuste “alto” en la posición correcta, como sigue:

- Cambie la cadena a la rueda dentada delantera más grande y a la rueda trasera más pequeña.
- Gire el tornillo de ajuste “alto” de manera que el borde interior derecho del armazón de la cadena y la cadena no se toquen.

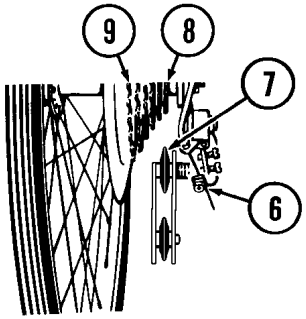
NOTA: Si la palanca de cambios no se mueve con facilidad:

- Si el cable de cambios parece que se atasca, lubríquelo
- No lubrique el control de cambios
- Si el cable de cambios está muy doblado, oxidado o tiene hilos rotos, cámbielo.

Realice el “Ajuste del desviador de cambio trasero” si:

- La cadena no cambia a todas las ruedas dentadas posteriores
- La cadena se sale de las ruedas dentadas posteriores
- La cadena hace ruido mientras está en la rueda dentada más grande o más pequeña.
- El desviador de cambio trasero (5) roza al protector del radio

Meijer.com



217

Rear Derailleur Adjustments

The rear derailleur has two adjusting screws. The “low” adjusting screw, sometimes marked “L”, limits how far the rear derailleur and chain can move toward the wheel. The “high” adjusting screw, sometimes marked “H”, limits how far the rear derailleur and chain can move away from the wheel.

1. Put the “high” adjusting screw in the correct position as follows:

- Shift the chain onto the smallest rear sprocket.- Loosen nut of the cable clamp [12]
- Turn the “high” adjusting screw so the jockey roller [7] is in line with the outside edge of the smallest rear sprocket [8]
- Remove the slack from the cable wire and tighten the nut of the cable clamp.

2. Put the “low” adjusting screw in the correct position as follows:

- Shift the chain onto the largest rear sprocket

Réglages du dérailleur arrière

Le dérailleur arrière a deux vis de réglage. La vis de réglage « bas », parfois marquée « L », permet de limiter le mouvement du dérailleur arrière et de la chaîne vers la roue. La vis de réglage « haut », parfois marquée « H », permet de limiter le mouvement du dérailleur arrière et de la chaîne vers l’extérieur.

1. Positionner la vis de réglage « haut » de façon correcte comme suit :

- Faire sauter la chaîne sur le plus petit braquet arrière.- Desserrer l’écrou su serre-câble [12]
- Tourner la vis de réglage « haut » afin que le guide de chaîne [7] soit aligné avec la bordure extérieure du plus petit braquet arrière [8]
- Supprimer le jeu du conducteur de câble et serrer l’écrou du serre-câble.

2. Positionner la vis de réglage « bas » de façon correcte comme suit :

- Faire sauter la chaîne sur le braquet arrière le plus grand

Ajustes del desviador de cambio trasero

El desviador de cambio trasero tiene dos tornillos de ajuste. El tornillo de ajuste “bajo”, algunas veces marcado “L”, limita cuánto se puede mover el desviador de cambio trasero y cadena hacia la rueda. El tornillo de ajuste “alto”, algunas veces marcado “H”, limita cuánto se puede mover el desviador de cambio trasero y cadena en dirección opuesta a la rueda.

1. Ponga el tornillo de ajuste “alto” en la posición correcta, como sigue:

- Cambie la cadena a la rueda dentada posterior más pequeña. Afloje la tuerca de la abrazadera del cable (12).
- Gire el tornillo de ajuste “alto” de manera que la polea tensora (7) esté en línea con el borde exterior de la rueda dentada trasera más pequeña (8).
- Retire la holgura del cable y apriete la tuerca de la abrazadera del cable.

2. Ponga el tornillo de ajuste “bajo” en la posición correcta, como sigue:

- Cambie la cadena a la rueda dentada posterior más grande

Meijer.com

- Loosen nut of the cable clamp
- Turn the “low” adjusting screw so the jockey roller is exactly below the largest rear sprocket [9]
- Tighten the nut of the cable clamp.

3. Adjust the index shift system:

- Shift the chain onto the smallest rear sprocket
- Without turning the crank, turn the shift control one “click”
- Slowly turn the crank forward
- The chain should move from the smallest rear sprocket to the next larger rear sprocket
- Turn the adjusting barrel as needed so the chain moves exactly on to the second rear sprocket and does not rub, jump, or delay.

- Desserrer l’écrou du serre-câble.
- Tourner la vis de réglage « bas » afin que le guide de chaîne soit exactement sous le braquet arrière le plus grand [9]
- Serrer l’écrou du serre-câble.

3. Réglage de l’indicateur du système de dérailleur :

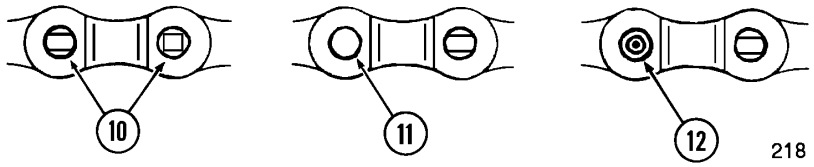
- Faire sauter la chaîne sur le braquet arrière le plus petit
- Sans tourner le pédalier, tourner la commande du dérailleur d’un « cran »
- Tourner le pédalier lentement vers l’avant
- La chaîne doit sauter du plus petit braquet arrière au braquet immédiatement supérieur
- Turn the adjusting barrel as needed so the chain moves exactly on to the second rear sprocket and does not rub, jump, or delay.

- Afloje la tuerca en la abrazadera del cable
- Gire el tornillo de ajuste “bajo” de manera que la polea tensora esté exactamente debajo de la rueda dentada posterior más grande (9).
- Apriete la tuerca en la abrazadera del cable

3. Ajuste el sistema de cambio de índice:

- Cambie la cadena a la rueda dentada posterior más pequeña
- Sin girar la manivela, gire el control de cambios un paso o “clic”.
- Gire lentamente la manivela hacia adelante.
- La cadena debe moverse desde la rueda dentada posterior más pequeña hasta la rueda dentada posterior siguiente en tamaño.
- Gire el cilindro de ajuste según se necesite de manera que la cadena se mueva exactamente a la segunda rueda dentada posterior y no roce, salte o se demore.

Meijer.com



Chain

WARNING: This bicycle has special high strength chain. Do not use a pliers type chain tools to remove the chain. Separate the chain only at an original pin [10]. Never separate the chain at the master link [11] or at a connecting link [12]. Identify an original pin by either two lines or a square on each end, a master pin by plain ends, and a connecting pin by an indentation on one end. If you remove an original pin from the chain, discard it. Use only a new connecting pin to assemble the chain. If you do not follow these instructions, chain failure can result and cause injury to the rider or to others.

Chaîne

AVERTISSEMENT : Cette bicyclette est dotée d'une chaîne spécialement renforcée. Ne pas utiliser de pinces du type dérive-chaîne pour enlever la chaîne. Ouvrir la chaîne uniquement là où se trouve une goupille d'origine [10]. Ne jamais ouvrir la chaîne au maillon principal [11] ou à un lien de connexion [12]. La goupille d'origine est identifiée par soit deux traits ou un carré à chaque bout, une goupille principale par des bouts pleins et une goupille de connexion par une indentation à un bout. Quand on enlève une goupille d'origine d'une chaîne, s'en débarrasser. N'utiliser qu'une nouvelle goupille de connexion pour raccorder une chaîne. Si ces instructions ne sont pas respectées, un incident de chaîne peut entraîner des risques de blessures pour le cycliste ou les passants.

Cadena

ADVERTENCIA: Esta bicicleta tiene una cadena especial muy resistente. No use herramientas para cadena tipo alicate para quitar la cadena. Separe la cadena solamente en un pasador original (10). Nunca separe la cadena en un eslabón maestro (11) o en un eslabón de conexión (12). Identifique un pasador original bien por dos líneas o un cuadrado en cada extremo, un pasador maestro por extremos lisos y un pasador de conexión con una hendidura en un extremo. Si retira un pasador original de la cadena, tírelo. Use solamente un pasador de conexión nuevo para ensamblar la cadena. Si no sigue estas instrucciones, el fallo de la cadena puede causar lesiones al ciclista o a otros.

Meijer.com

Repair and Service

WARNING:.

- Inspect the bicycle frequently. Failure to inspect the bicycle and to make repairs or adjustments, as necessary, can result in injury to the rider or to others. Make sure all parts are correctly assembled and adjusted as written in this manual and any “Special Instructions”.
- Immediately replace any damaged, missing, or badly worn parts.
- Make sure all fasteners are correctly tightened as written in this manual and any “Special Instructions”. Parts that are not tight enough can be lost or operate poorly. Over tightened parts can be damaged. Make sure any replacement fasteners are the correct size and type.
- **If your frame is aluminum, inspect the bicycle frame carefully and frequently. Aluminum frames can develop very small cracks due to stress, severe shocks, etc. If you see any small cracks, stop riding the bicycle. Have the frame inspected by a qualified professional at a bicycle service shop before riding the bicycle again.**

Réparation et entretien

AVERTISSEMENT :

- Inspecter la bicyclette régulièrement. Si la bicyclette n’est pas inspectée et les réparations ou réglages nécessaires faits, des blessures pour le cycliste et les passants risquent de s'ensuivre. S’assurer que toutes les pièces sont correctement assemblées et réglées tel qu’indiqué dans ce manuel et toutes « Instructions spéciales ».
- Remplacer immédiatement toutes pièces endommagées, manquantes ou totalement usées.
- S’assurer que toutes les fixations sont correctement serrées tel qu’indiqué dans ce manuel ou toutes « Instructions spéciales ». Les pièces insuffisamment serrées peuvent être perdues ou ne pas fonctionner correctement. Des pièces trop serrées peuvent être endommagées. S’assurer que toutes les fixations de rechange sont de la taille et du type adéquat.
- **Si la bicyclette a un cadre d’aluminium, inspecter celui-ci avec soin et régulièrement. Les cadres en aluminium peuvent se fissurer à la suite d’utilisation dans des conditions extrêmes, de chocs importants, etc. Si des petites fissures se font jour, arrêter d’utiliser la bicyclette. Faire vérifier le cadre par du personnel qualifié dans un atelier spécialisé avant d’enfourcher de nouveau la bicyclette.**

Reparación y servicio

ADVERTENCIA:.

- Examine la bicicleta con frecuencia. En caso de no examinar la bicicleta y hacer las reparaciones y ajustes necesarios se pueden producir lesiones al ciclista o a otros. Asegúrese de que todas las piezas estén armadas y ajustadas correctamente según está escrito en este manual y cualquiera de las “Instrucciones especiales”.
- Reemplace inmediatamente cualquier pieza dañada, que falte o muy desgastada.
- Asegúrese de que todos los pernos estén apretados correctamente según está escrito en este manual y cualquiera de las “Instrucciones especiales”. Las piezas que no están suficientemente apretadas pueden perderse o funcionar deficientemente. Las piezas apretadas en exceso pueden dañarse. Asegúrese de que cualquier perno de repuesto sea del tamaño y tipo correcto.
- **Si su armazón es de aluminio, inspeccione el armazón cuidadosa y frecuentemente. En los armazones de aluminio pueden aparecer pequeñas grietas debido a la tensión, golpes fuertes, etc. Si ve alguna pequeña grieta, deje de montar en la bicicleta. Lleve la bicicleta a un taller de servicio para que un profesional calificado la inspeccione antes de volver a montarse en la bicicleta.**

Meijer.com

- **If your bicycle has a suspension fork, inspect the top of the fork around the welded joints carefully and frequently for very small cracks. If you see any small cracks, stop riding the bicycle. Have the frame inspected by a qualified professional at a bicycle service shop before riding the bicycle again.**

NOTE: Have a bicycle service shop make any repairs or adjustments for which you do not have the correct tools or if the instructions in this manual or any “Special Instructions” are not sufficient for you.

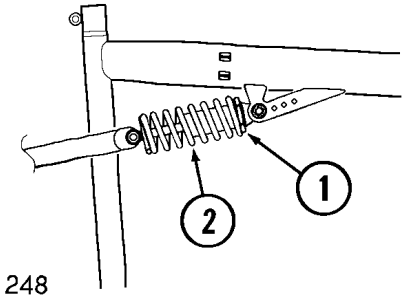
- **Si la bicyclette à une fourche à suspension, inspecter avec soin et régulièrement le dessus de la fourche autour des jointures soudées pour identifier de petites fissures éventuelles. Si des petites fissures se font jour, arrêter d’utiliser la bicyclette. Faire vérifier le cadre par du personnel qualifié dans un atelier spécialisé avant d’enfourcher de nouveau la bicyclette**.

REMARQUE : À défaut d’avoir les outils nécessaires, ou de pouvoir mettre en œuvre les instructions de ce manuel ou toutes « Instructions spéciales », faire effectuer toutes les réparations ou réglages par un atelier spécialisé dans l’entretien des bicyclettes.

- **Si su bicicleta tiene una horquilla de suspensión, inspeccione detenidamente y con frecuencia la parte superior de la horquilla alrededor de las juntas soldadas por su hubiera pequeñas grietas. Si ve pequeñas rajas, deje de montar la bicicleta. Lleve la bicicleta a un taller de servicio para que un profesional calificado la inspeccione antes de volver a montar la bicicleta.**

- **NOTA**: Lleve la bicicleta a un taller de servicio para que realicen las reparaciones o ajustes necesarios cuando usted no tenga las herramientas necesarias o si las instrucciones en este manual o en las “Instrucciones especiales” no son suficientes para usted.

Meijer.com



248

Suspension Frame (on some models)

Adjustment

The bicycle may have an adjustable shock-absorbing suspension. You can change the suspension, as you prefer, for a softer or a firmer ride.

To change the suspension:

- For a softer ride, turn the adjusting nut [1] clockwise so the suspension spring [2] is compressed less
- For a firmer ride, turn the adjusting nut counter clockwise so the suspension spring is compressed more.

Suspension du cadre (sur certains modèles)

Réglage

La bicyclette peut être équipée d'une suspension ajustable pour absorber les chocs. La suspension peut être modifiée suivant la préférence pour une conduite souple ou ferme.

Modifier la suspension :

- Pour une conduite souple, tourner l'écrou de réglage [1] dans le sens horaire, afin que le ressort de la suspension [2] soit moins compressé
- Pour une conduite ferme, tourner l'écrou de réglage dans le sens antihoraire, afin que le ressort de la suspension soit plus compressé.

Armazón en suspensión (en algunos modelos)

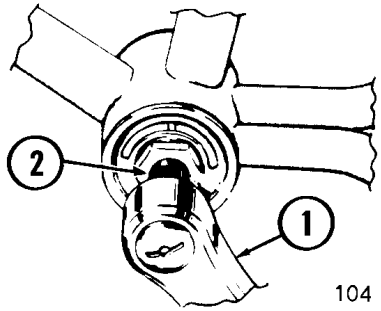
Ajuste

Es posible que la bicicleta tenga una suspensión ajustable con amortiguadores. Puede cambiar la suspensión, si prefiere, para que la conducción resulte más suave o más firme.

Para cambiar la suspensión:

- Para que la conducción resulte más suave, gire la tuerca de ajuste (1) en sentido de las agujas del reloj de manera que el resorte de suspensión (2) esté menos comprimido.
- Para que la conducción resulte más firme, gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj de manera que el resorte de suspensión esté más comprimido.

Meijer.com



Three-Piece Cranks (on some models)

Maintenance

Both three-piece crank arms [1] were tightened to the spindle [2] at the factory. After riding the bicycle the first few times, make sure the crank arms have not loosened. If either crank arm has loosened during this “break-in” period, have it tightened by a bicycle service shop, because special tools are necessary.

Frequently check the tightness of the crank arms. If loose, have them tightened by a bicycle service shop.

CAUTION: If you ride the bicycle for a moderate length of time with a loose crank arm, the spindle will damage the crank arm.

Pédaliers à trois pièces (sur certains modèles)

Entretien

Les deux manivelles du pédalier à trois pièces [1] ont été serrées sur l’axe du pédalier [2] en usine. Après avoir conduit la bicyclette quelquefois au début, s’assurer que les manivelles du pédalier ne se sont pas desserrées. Si l’une des manivelles s’est desserrée pendant cette période de rodage, la faire resserrer dans un atelier spécialisé, car il faut des outils spéciaux.

Vérifier régulièrement que les manivelles du pédalier sont bien serrées. Si elles se desserrent, les faire resserrer dans un atelier spécialisé.

ATTENTION : En cas de conduite de la bicyclette pendant une courte période avec une manivelle desserrée, l’axe du pédalier endommagera la manivelle.

Manivela de tres piezas (en algunos modelos)

Mantenimiento

Ambos brazos de manivela de tres piezas (1) se apretaron al huso (2) en fábrica. Después de montar en la bicicleta las primeras veces, asegúrese de que los brazos de la manivela no se hayan aflojado. Si cualquiera de los brazos de manivela se ha aflojado durante el periodo de “rodaje”, lleve la bicicleta a un taller de servicio para que lo aprieten, puesto que se necesitan herramientas especiales.

Compruebe con frecuencia el apriete de los brazos de manivela. Si están flojos, lleve la bicicleta a un taller de servicio para que los aprieten.

AVISO: Si monta en bicicleta durante un tiempo moderado con el brazo de manivela flojo, el huso dañará el brazo de manivela.

Meijer.com

Tires

Maintenance

Frequently check the tire inflation pressure because all tires lose air slowly over time. For extended storage, keep the weight of the bicycle off the tires.

WARNING: Do not ride or sit on the bicycle if either inner tube is under inflated. This can damage the tire and inner tube. Do not use unregulated air hoses to inflate the inner tubes. An unregulated hose can suddenly over inflate bicycle tires and cause them to burst. Use a hand or a foot pump to inflate the inner tubes. Service station meter-regulated air hoses are also acceptable. The correct inflation pressure is shown on the tire sidewall. If two inflation pressures are on the tire sidewall, use the higher pressure for on-road riding and the lower pressure for off-road riding. The lower pressure will provide better tire traction and a more comfortable ride.

Before adding air to any tire, make sure the edge of the tire (the bead) is the same distance from the rim, all around the rim, on both sides of the tire. If the tire does not appear to be seated correctly, release air from the inner tube until you can push the bead of the tire into the rim where necessary. Add air slowly and stop frequently to check the tire seating and the pressure, until you reach the correct inflation pressure.

Replace worn or defective tires and inner tubes.

Les pneus

Entretien

Vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus, car tous les pneus se dégonflent légèrement après un certain temps. En cas de rangement de longue durée, éviter de laisser le poids de la bicyclette sur les pneus.

AVERTISSEMENT : Ne pas conduire ou s'asseoir sur la bicyclette si l'une des chambres à air est sous-gonflée. Cela peut endommager le pneu et la chambre à air. Ne pas utiliser de gonfleurs sans régulateur pour gonfler les chambres à air. Un gonfleur sans régulateur pourrait surgonfler les pneus de la bicyclette et les faire éclater. Utiliser une pompe à main ou à pied pour gonfler les chambres à air. Les gonfleurs à manomètre des stations-service peuvent aussi être utilisés. La pression correcte de gonflage est inscrite sur le flanc du pneu. Si deux indications de pressions sont sur le flanc du pneu, utiliser la pression la plus élevée pour la conduite sur route et la pression la plus basse pour la conduite hors-route. La pression plus basse permettra une meilleure adhérence du pneu et une conduite plus confortable.

Avant de gonfler un pneu, s'assurer que le bord du pneu (le talon) est à la même distance de la jante sur tout le pourtour et de chaque côté du pneu. Si le pneu semble ne pas être correctement en place, dégonfler la chambre à air jusqu'à ce qu'il soit possible de repousser le talon du pneu dans la jante là où cela est nécessaire. Regonfler lentement en vérifiant fréquemment le positionnement du pneu et sa pression, jusqu'à l'obtention de la pression de gonflage indiquée sur le flanc du pneu.

Remplacer les chambres à air et les pneus usés ou défectueux.

Llantas

Mantenimiento

Compruebe con frecuencia la presión de inflado de los neumáticos, pues todos los neumáticos pierden aire lentamente con el tiempo. Para un almacenamiento prolongado, guarde la bicicleta sin poner el peso en las llantas.

ADVERTENCIA: No se monte ni se siente en la bicicleta si cualquiera de las cámaras está menos inflada de lo debido. Esto puede dañar la llanta y la cámara interior. No use mangueras de aire no reguladas para inflar las cámaras interiores. Una manguera no regulada puede introducir de manera repentina una cantidad excesiva de aire en las llantas y hacer que se revienten. Use una bomba de mano o de pie para inflar las cámaras interiores. También son aceptables las mangueras de aire reguladas de las estaciones de servicio. La presión de inflado correcta aparece en la pared lateral de la llanta. Si hay dos presiones de inflado en la pared lateral de la llanta, use la presión más alta para montar en carretera y la presión más baja para montar por caminos. La presión más baja brindará una mejor tracción de las ruedas y cuando monte estará más cómodo.

Antes de añadir aire a una llanta, asegúrese de que el borde de la llanta (talón) esté a la misma distancia del aro, en toda la circunferencia, en ambos lados de la llanta. Si la llanta no parece estar correctamente sentada, quite aire de la cámara interior hasta que pueda empujar la llanta en el aro donde sea necesario. Añada aire lentamente y pare con frecuencia para comprobar la presión de la rueda y si está sentada, hasta que alcance la presión de inflado deseada.

Cambie los neumáticos y las cámaras gastadas o defectuosas.

Meijer.com

Recommended Torque / Moment de torsion Recommandé / Torsión Recomendada

Fastener / Moment de torsion/ Qué	Size / Grandeur/ Tamaño	Torque / Moment de torsion / Torsión (N.m)
Front wheel Roue de Devant Rueda Delantera	7,9mm	17 min. - 26 max.
Caliper Brakes Breakes d'Appareil orthopédique Frenos de Calibrador	7,9mm 9,5mm	17 min. - 26 max. 31 min. - 48 max.
Handlebar clamp Attache de guidon Abrazadera de manillar	6,0mm 7,9mm 9,5mm	9.6 min. - 11 max. 17 min. - 26 max. 31 min. - 48 max.
Handlebar Stem Pied de Guidon Tallo de Manillar	7,9mm	24 min. - 28 max.
Post Clamp Attache Post Abrazadera Postal	7,9mm	17 min. - 30 max.
Seat Clamp Attache de Place Abrazadera de Asiento	7,9mm	24 min. - 28 max.
Pedals Pédales Pedales	12,7mm	24 min. - 30 max.
Caliper brake mounting Breake d'appareil orthopédique montant Montaje de freno de calibrador	6,0mm	9.6 min. - 11 max.
Brake Shoes Mâchoires de frein Zapatas del freno	6,0mm	9.6 min. - 11 max.
Rear Wheel Roue Arrière Rueda Trasera	9,5mm	19 min. - 31 max.

Tire Pressure / Pression de Pneu / Presión de Neumático

PSI	Kilopascals
20	140
30	210
40	275
50	345
60	415

Meijer.com

Lubrication

Maintenance

WARNING: Do not over lubricate. If oil gets on the wheel rims or the brake shoes, it will reduce brake performance and a longer distance to stop the bicycle will be necessary. Injury to the rider or to others can occur.

The chain can throw excess oil onto the wheel rim. Wipe excess oil off the chain.

Keep all oil off the surfaces of the pedals where your feet rest.

Using soap and hot water, wash all oil off the wheel rims, the brake shoes, the pedals, and the tires. Rinse with clean water and dry completely before you ride the bicycle.

Using a light machine oil (20W) and the following guidelines, lubricate the bicycle:

Lubrification

Entretien

AVERTISSEMENT : Ne pas trop graisser. Si de la graisse est mise sur les jantes ou les patins de frein, cela aura pour effet de réduire l'efficacité des freins et une distance de freinage plus importante sera nécessaire pour arrêter la bicyclette. Cela pourrait causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.

La chaîne peut projeter des excès d'huile sur les jantes. Essuyer l'excès d'huile de la chaîne.

Ne pas mettre d'huile sur la surface des pédales où viennent reposer les pieds.

Avec du savon et de l'eau chaude, enlever l'huile qui pourrait être sur les jantes, les patins de freins, les pédales et les pneus. Rincer avec de l'eau propre et sécher complètement avant de conduire la bicyclette.

Lubrifier la bicyclette avec une huile pour machine légère (20W) en observant les indications ci-après :

Lubricación

Mantenimiento

ADVERTENCIA: No lubrique en exceso. Si hay aceite en los aros de las ruedas o en las zapatas de los frenos, se reducirá el rendimiento de los frenos y hará falta una mayor distancia para parar. El ciclista u otros pueden lesionarse.

La cadena puede arrojar exceso de aceite al aro de la rueda. Limpie el exceso de aceite de la cadena.

Asegúrese de que no haya aceite en las superficies de los pedales donde descansan los pies.

Con agua caliente y jabón, limpie el aceite de los aros de las ruedas, las zapatas de los frenos, los pedales y los neumáticos. Enjuague con agua limpia y seque completamente antes de montar la bicicleta.

Lubrique la bicicleta con aceite ligero de máquina (20W) y siga estas pautas:

What Quoi? Qué	When Quand? Cuándo	How Comment? Cómo
Shift Levers Manettes de dérailleur Palancas de cambios	Never Jamais nunca	- Do not lubricate the shift levers. - Ne pas lubrifier les manettes de dérailleur. - No lubrique las palancas de cambios.
Derailleurs Dérailleurs Desviadores de cambio	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put one drop of oil on each pivot point of the derailleurs. - Mettre une goutte d'huile sur chaque axe de pivotement des dérailleurs. - Ponga una gota de aceite en cada punto de pivote de los desviadores de cambio.
Brake Levers Manettes de frein Palancas de freno	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put one drop of oil on the pivot point of each brake lever. - Mettre une goutte d'huile sur chaque charnière des manettes de freins. - Ponga una gota de aceite en cada punto de pivote de cada palanca de freno.
Caliper Brakes Freins à mâchoires Frenos de zapata	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put one drop of oil on the pivot point of each caliper brake - Mettre une goutte d'huile sur chaque charnière des mâchoires de freins. - Ponga una gota de aceite en cada punto de pivote de cada freno de zapata.
Cantilever Brakes Frein à tasseaux Frenos en voladizo	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put one drop of oil on the pivot point of each cantilever brake. - Mettre une goutte d'huile sur chaque charnière des freins à tasseaux. - Ponga una gota de aceite en cada punto de pivote de cada freno en voladizo.
Brake and the Shift Cables Câbles de frein et de dérailleur Freno y cables de cambios	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put four drops of oil into both ends of each cable. Allow oil to soak back along the cable wire. - Mettre quatre gouttes d'huile aux deux extrémités de chaque câble. Permettre à l'huile de se répandre le long du conducteur de câble. - Ponga cuatro gotas de aceite en ambos extremos de cada cable. Permita que el aceite empape el cable.
Pedals Pédales Pedales	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put four drops of oil where the axles go into the pedals. - Mettre quatre gouttes d'huile à l'endroit où l'axe de la pédale s'insère dans les pédales. - Ponga cuatro gotas de aceite en el punto en que los ejes entran en los pedales.
Chain Chaîne Cadena	every six months tous les six mois cada seis meses	- Put one drop of oil on each roller of the chain. Wipe all excess oil off the chain . - Mettre une goutte d'huile sur chaque maillon de la chaîne. Essuyer l'excès d'huile de la chaîne. - Ponga una gota de aceite en cada rodillo de la cadena. Limpie todo el exceso de aceite de la cadena.
Rear Sprocket Cluster (Freewheel) Pignon arrière roue libre Rueda dentada trasera (rueda libre)	every six months tous les six mois cada seis meses	- Lay the bicycle on its left side. Slowly turn the rear wheel clockwise. Put four drops of oil in the crack between the rear sprockets (which are stationary) and the freewheel body (which is turning clockwise). - Placer la bicyclette sur le côté gauche. Tourner légèrement la roue arrière dans le sens horaire. Mettre quatre goutte d'huile dans la fente entre les pignons arrière fixes et l'ensemble roue libre (qui tourne dans le sens horaire). - Ponga la bicicleta sobre el costado izquierdo. Lentamente gire la rueda trasera en sentido de las agujas del reloj. Ponga cuatro gotas de aceite en la grieta entre las ruedas dentadas traseras (que están estacionarias) y el cuerpo de rueda libre (que está girando en el sentido de las agujas del reloj).
Suspension Fork Fourche à suspension Horquilla de suspensión	every six months tous les six mois cada seis meses	- Lift up the rubber fork boot and dab a small amount of grease on the fork leg just above the plastic bushing. - Relever le capuchon de caoutchouc de la fourche et mettre une petite quantité de graisse sur le bras de la fourche, juste au-dessus du joint en plastique. - Levante el protector de goma de la horquilla y ponga una pequeña cantidad de grasa en la pata de la horquilla justo encima del buje de plástico.

Meijer.com

Inspection of the Bearings

Maintenance

Frequently check the bearings of the bicycle. Have a bicycle service shop lubricate the bearings once a year or any time they do not pass the following tests:

Head Tube Bearings

The fork should turn freely and smoothly at all times. With the front wheel off the ground, you should not be able to move the fork up, down, or side-to-side in the head tube.

Crank Bearings

The crank should turn freely and smoothly at all times and the front sprockets should not be loose on the crank. You should not be able to move the pedal end of the crank from side-to-side.

Wheel Bearings

Lift each end of the bicycle off the ground and slowly spin the raised wheel by hand. The bearings are correctly adjusted if:

- The wheel spins freely and easily
- The weight of the spoke reflector, when you put it toward the front or rear of the bicycle, causes the wheel to spin back and forth several times
- There is no side-to-side movement at the wheel rim when you push it to the side with light force.

Inspection des roulements

Entretien

Vérifier régulièrement les roulements de la bicyclette. Faire lubrifier les roulements par un atelier d'entretien de bicyclettes une fois par an ou chaque fois que les tests suivants ne sont pas concluants :

Roulements du tube de direction

La fourche doit pivoter librement et en souplesse en permanence. Si la roue avant ne touche pas le sol, il ne doit être possible de bouger la fourche vers le haut, vers le bas ou d'un côté à l'autre dans le tube de direction.

Roulements du pédalier

Le pédalier doit tourner librement et en souplesse en permanence et les pignons avant ne doivent pas être lâches sur le pédalier. Il ne doit pas être possible de bouger le bout de la pédale du pédalier d'un côté à l'autre.

Roulements des roues

Lever tour à tour l'avant et l'arrière de la bicyclette et faire tourner lentement la roue avec la main. Les roulements sont correctement réglés si :

- La roue tourne librement et facilement
- Le poids du cataphote de rayon, quand il est mis vers l'avant ou vers l'arrière de la bicyclette, a pour effet de faire osciller la roue d'avant en arrière à plusieurs reprises
- La jante ne bouge pas quand une légère poussée latérale est exercée.

Inspección de los cojinetes

Mantenimiento

Compruebe con frecuencia los cojinetes de la bicicleta. Solicite que un taller de servicio de bicicletas lubrique los cojinetes una vez al año o cuando no pasen las siguientes pruebas:

Cojinetes del tubo de dirección

La horquilla debería girar libre y suavemente en todo momento. Con la rueda delantera sin tocar el piso, no debería poder mover la horquilla hacia arriba o abajo o de un lado a otro dentro del tubo de dirección.

Cojinetes de la manivela

La manivela debe girar libre y suavemente en todo momento y las ruedas dentadas delanteras no deben estar flojas en la manivela. No debería poder mover el extremo del pedal de la manivela de un lado a otro.

Cojinetes de las ruedas

Levante del piso cada extremo de la bicicleta y gire lentamente a mano la rueda levantada. Los cojinetes están correctamente ajustados si:

- La rueda gira libre y fácilmente
- El peso del reflector del radio, cuando lo pone hacia la parte delantera o trasera de la bicicleta, hace que la rueda gire de adelante a atrás varias veces.
- No hay movimiento de un lado a otro en el aro de la rueda cuando lo empuja hacia el lado con fuerza ligera.

Suspension Fork

The fork should slide freely up and down through its travel. If it is sticking, lift up the rubber boot over the fork legs and dab a small amount of grease on the each leg just above the plastic bushing.

There should not be excessive looseness in the fork leg bushings. Stand beside the bike and gently apply the front brake. Rock the bike back and forth to check for excessive looseness in the fork bushings. Take the bike immediately to a dealer for inspection if excessive looseness is apparent.

Fourche à suspension

La fourche doit glisser librement de haut en bas sur toute sa course. Si elle coince, relever le capuchon de caoutchouc de la fourche et mettre une petite quantité de graisse sur le bras de la fourche, juste au-dessus de la bague en plastique.

Les bagues du bras de la fourche ne doivent pas être excessivement lâches. Se tenir sur le côté de la bicyclette et presser légèrement le frein avant. Secouer la bicyclette de haut en bas pour vérifier le degré de jeu des bagues de la fourche. Amener immédiatement la bicyclette chez un détaillant pour une inspection si les bagues ont trop de jeu.

Horquilla de suspensión

La horquilla debería deslizarse libremente hacia arriba y hacia abajo en su recorrido. Si se atasca, levante el protector de goma sobre las patas de la horquilla y ponga una cantidad pequeña de grasa en cada pata justo encima del buje de plástico.

Los bujes de la pata de la horquilla no deben estar excesivamente flojos. Párese al lado de la bicicleta y aplique suavemente el freno delantero. Balancee la bicicleta con un movimiento de vaivén para comprobar si los bujes de la horquilla están excesivamente flojos. Si es aparente que están demasiado flojos, lleve la bicicleta inmediatamente a un concesionario para que la inspeccione.